



blättli

Inhalt

1 | Gemeinde

12 | Ref. Kirchgemeinde

18 | Feldschützengesellschaft

19 | Stiftung Risi

20 | Kath. Kirchgemeinde

25 | Schule

31 | Turnverein

32 | Musikgesellschaft

35 | Elternforum

39 | Verkehrsverein

40 | Bibliothek

Impressum

Redaktion: Resi und Werner Bolzern, Buebenstig 824
Tel. 071 352 40 61

Mail: infoblatt@schwellbrunn.ch

Kasse: Gemeindeverwaltung, 9103 Schwellbrunn
Postcheckkonto: 90-20636-2

Auflage: 800 Exemplare

Druck: Appenzeller Druckerei AG, Herisau

Inserate und Abos: Reini Brändle, Wiesenrain
Tel. 079 468 23 61

Mail: infoblatt@schwellbrunn.ch

Preise Inserate: 1/1 Seite: Fr. 120.00
1/2 Seite: Fr. 70.00
1/4 Seite: Fr. 40.00

Layout-Konzept: Sabine Schwyter-Küfer

Umschlagfoto: Barbara Büsser

Erscheint: Alle zwei Monate

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 25.04.2020

Der Gemeindepräsident....

Beim Schreiben dieser Zeilen ist es Mitte Februar und beim Blick in die Natur stelle ich fest, die Landschaft ist eine ‚grüne Wüste‘ und von der weisen Pracht, genannt Schnee, ist - mit Ausnahme des gezuckerten Alpsteinmassivs - nichts zu sehen. Leider konnten dadurch weder unser Skilift Landscheide-Sitz noch die Loipe im Eisigeli ordentliche Betriebstage verzeichnen, was ich sehr bedaure. Kein Vergleich zum vergangenen Winter, als ‚Frau Holle‘ mehrmals und über längere Zeit unsere Gemeinde mit reichlich Schnee eingedeckt hatte. Rückblickend betrachtet ist das vorherrschende Wetter keine Überraschung. Beim Studium des ‚Appenzellerkalender‘ kann festgestellt werden, dass für die Monate Januar und Februar wenig Schneefall aber vor allem mildes, raues und trübes Wetter vorausgesagt wurde. Und so bleibt die Vermutung, dass es Mitte März, wie es der Appenzellerkalender prognostiziert, doch noch zu einer Periode mit längerem Schneefall kommen könnte.

Das Rechnungsergebnis des Gemeindehaushalts 2019 liegt vor und die externe Revisionsstelle und die Geschäftsprüfungskommission haben die gesetzlich vorgeschriebenen Prüfungen durchgeführt. Der Gemeinderat wird die Rechnung 2019 an der Sitzung vom 09. März 2020 definitiv verabschieden und das Resultat, vor dem Versand der Unterlagen an die Bevölkerung, veröffentlichen. Seien Sie nicht überrascht, im Gegensatz zum Vorschlag 2020/Aufgaben- und Finanzplan 2021-2023, wird das Ergebnis im ‚alten‘ Kleid mit der funktionalen Gliederung erscheinen.

Die Ausarbeitung des Bauprojektes für die Sanierung und Erweiterung Mehrzweckanlage Sommertal ist in vollem Gange. Es hat sich gezeigt, dass der Zeitplan etwas ‚sportlich‘ ausgelegt

war und die wichtigen Detailfragen mehr Zeit und Ressourcen in Anspruch nehmen, als ursprünglich geplant. Aus diesem Grund wurde der Baubeginn auf Frühling 2021 verschoben. Zwischenzeitlich wurde im Pfarrgarten die Sponsoring-Tafel aufgerichtet. Erste Spenden durften bereits entgegengenommen werden, aber es ist noch ein langer Weg bis zum Erreichen des gesteckten Ziels.

Die Ortsplanungskommission führt aktuell monatlich Sitzungen durch, um die dringend notwendige Totalrevision der Ortsplanung voranzutreiben. Der Gemeinderat hat an der Sitzung vom 12. Februar 2020 das Grobkonzept und den Zeitplan genehmigt. Die Bevölkerung wird anlässlich der öffentlichen Informationsveranstaltung vom Freitag, 24. April 2020, 20.00 Uhr, Aula-Sommertal, über die Vorgehensweise und die Absicht des Gemeinderates orientiert.

Erstmals wurde der Neuzuzügerapéro in Form eines Brunchs durchgeführt. Nachdem in den vergangenen Jahren die Teilnehmerzahl eher bescheiden war, durften die Gemeindevertreter im Restaurant Landscheide am Samstagmorgen, 15. Februar 2020, rund 30 Frauen, Männer und Kinder begrüßen, welche im vergangenen Jahr ihren Wohnsitz nach Schwellbrunn verlegt haben.

Am Mittwoch, 26. Februar 2020, erhielt unsere Gemeinde zum wiederholten Mal eine Plattform beim Schweizer Fernsehen. In der Sendung ‚Mini Schwiz, dini Schwiz‘ hat unser Folklore-Experte Martin Sebastian beste Werbung für Schwellbrunn gemacht. Ich danke Martin Sebastian und allen Mitwirkenden, welche den gelungenen Auftritt möglich gemacht haben. Solche Auftritte sind beste Werbung für unseren Wohnort.

Ueli Frischknecht Gemeindepräsident

Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

Externer Leistungsbezug bei der Bauverwaltung

Nach der Kündigung der Bauverwalterin für die Gemeinde Schwellbrunn hat der Gemeinderat eine Analyse der Situation vorgenommen und ist dabei zum Schluss gekommen, die Stelle vorläufig nicht neu zu besetzen. Der Mangel an ausgewiesenen Fachkräften und die zeitliche Dringlichkeit hat den Gemeinderat dazu bewogen, die inhaltliche Prüfung der Baugesuche im ordentlichen Verfahren vorläufig durch ein externes Ingenieurbüro ausführen zu lassen. Mitte 2020 wird der Gemeinderat eine Prüfung vornehmen und über das weitere Vorgehen entscheiden.

Totalrevision Dienst- und Besoldungsreglements

Das aktuelle Dienst- und Besoldungsreglement der Gemeinde Schwellbrunn regelt die Besoldungs- und Anstellungsverhältnisse für die Gemeindeangestellten, ausgenommen den Lehrpersonen, für welche kantonales Recht gilt. Der Gemeinderat hat festgestellt, dass das aus dem Jahr 2008

stammende Reglement den aktuellen Bedürfnissen nicht mehr entspricht und zum Teil gegen übergeordnetes Recht verstösst. Damit die Gemeinde Schwellbrunn auch in Zukunft ein attraktiver Arbeitgeber bleibt, ist eine Totalrevision des Dienst- und Besoldungsreglements erforderlich. Im Sinne einer Sofortmassnahme wurden die Ferienansprüche der Gemeindeangestellten neu geregelt. Für die Umsetzung wurde eine Arbeitsgruppe unter Gemeinderat Reto Roveda gegründet.

Forstlicher Betriebsplan

Der Gemeinderat hat an seiner letzten Sitzung den forstlichen Betriebsplan für die Gemeinde Schwellbrunn genehmigt. Der forstliche Betriebsplan ist ein Führungsinstrument auf strategischer Ebene. Die Forstkommision wird zusammen mit dem Forstbetrieb am Säntis für die entsprechende Umsetzung verantwortlich sein.

Sanierung Leichenhalle

Die im August 2019 durch den Gemeinderat genehmigten Bauarbeiten an der Leichenhalle konnten, ohne die

Kreditüberschreitung auszunutzen, abgeschlossen werden. Die Schlussabrechnung im Betrag von Fr. 9'673.85 wurde genehmigt.

Während den Bauarbeiten musste jedoch festgestellt werden, dass das Unterdach angefault ist und Wasser in das Gebäude eintritt. Damit das Dach auch in Zukunft dicht ist, ist ein Ersatz unumgänglich. Die Liegenschaftskommission kam deshalb zum Schluss, dass sinnvollerweise die alten Fenster ebenfalls ersetzt und die Wände gemalt werden sollen. Für die Totalsanierung wurde eine Kreditüberschreitung von Fr. 17'500.-- durch den Gemeinderat genehmigt.

Genehmigung Zeitplan Strassenverzeichnis

Aufgrund des kantonalen Strassengesetzes sind die Gemeinden verpflichtet, ein Strassenverzeichnis für die Gemeindestrassen sowie die öffentlichen Strassen im privaten Eigentum zu führen. An seiner letzten Sitzung hat der Gemeinderat den Zeitplan für die öffentliche Auflage des Strassenverzeichnisses der Gemeinde Schwell-

K *Knöpfel*
 Kundenmaurer
 Kleinbaggerbetrieb GmbH

Tel. 071 350 01 16

9104 Waldstatt

Nat. 079 769 23 92

9103 Schwellbrunn

Kundenmaurer - An-/Umbauten - Kleinbagger - Kernbohrungen

brunn genehmigt. Laut Zeitplan soll das Strassenverzeichnis noch im Frühling 2020 durch den Gemeinderat genehmigt werden, so dass dieses anschliessend öffentlich aufgelegt werden kann.

Lockerung der Sperrfrist auf dem Schiessplatz Hintere Au

Während der Ferienmonate Juli und August sind Schiessübungen nach Möglichkeit auf dem Schiessplatz Hintere Au zu vermeiden.

Auf Antrag der Schweizer Armee hat der Gemeinderat einer Lockerung der Sperrfrist für 2020 wie folgt zugestimmt:

Dienstag, 04. August 2020 bis Dienstag, 11. August 2020, jeweils von 08.00 bis 12.00 Uhr und von 13.30 bis 17.00 Uhr;

Mittwoch, 19. August 2020 bis Freitag, 21. August 2020 sowie Dienstag, 25. August 2020 bis Freitag, 28. August 2020, bis maximal 20.00 Uhr.

Ohne Lockerung der Sperrfrist hätten die betroffenen Truppen, aufgrund ihrer Unterkunftsstandorte und der alternativen Schiessplätze in der Ostschweiz, grosse Fahrdistanzen zu bewältigen, was aus ökologischen Überlegungen keinen Sinn macht.

Genehmigung der Schiesstage- und -zeiten 2020 der Feldschützengesellschaft Schwellbrunn

Der Gemeinderat hat die beantragten Schiesstage- und -zeiten für das Jahr 2020 genehmigt.

Personelles in den Kommissionen

Folgende Kommissionsmitglieder haben fristgerecht ihren Rücktritt per Ende Amtsjahr 2019/2020 erklärt:

- René Schoch, Dorf 41, als Mitglied der Liegenschaftskommission;
- Franziska Hagen, Wiesenrain 992, als Mitglied der Schulkommission;

- Andrea Rechsteiner, Hintere Risi 938, als Mitglied der Standortförderungskommission;
- Markus Schmid, Röttschwil 441, als Mitglied der Jugendkommission;
- Hans Frischknecht, Dorf 50, als Mitglied des Abstimmungsbüros

Der Gemeinderat bedauert die Rücktritte sehr und bedankt sich bei den austretenden Kommissionsmitgliedern für die geleistete Arbeit.

Aufgrund des bereits anstehenden Wahl- und Abstimmungstermins im Februar 2020 musste die Vakanz von Hans Frischknecht vorzeitig besetzt werden. Der Gemeinderat freut sich, Michael Wehrli, Rotschwendi 785, im Abstimmungsbüro begrüssen zu dürfen.

Per Ende Amtsjahr 2019/2020 sind somit, zusammen mit dem bisherigen vakanten Sitzen der Jugendkommission und der Standortförderungskommission, folgende Kommissionen mit neuen Mitgliedern zu besetzen:

- ein Mitglied der Liegenschaftskommission;
- ein Mitglied der Schulkommission;
- zwei Mitglieder der Jugendkommission
- zwei Mitglieder der Standortförderungskommission.

Die Ergänzungswahlen finden an der konstituierenden Gemeinderatssitzung vom 03. Juni 2020 statt. Die Parteien und politischen Interessenvertretungen werden eingeladen, für die Ergänzungswahlen Vorschläge von geeigneten Personen, welche sich bereiterklären in einer der Kommissionen mitzuarbeiten, bis zum 29. Februar 2020 der Gemeindeganzlei, Gemeindeganzschreiber Marcel Gabathuler, Dorf 50, 9103 Schwellbrunn, E-Mail: marcel.gabathuler@schwellbrunn.ar.ch, einzureichen. Für Fragen steht der Gemeindeganzschreiber gerne zur Verfügung.

Ortsplanungsrevision: Grobkonzept

Gemäss kantonalen Vorgaben müssen die Gemeinden den nachgeführten kantonalen Richtplan bis ins Jahr 2023 umsetzen. Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 12. Februar 2020 das Grobkonzept und den Zeitplan der Ortsplanungsrevision beschlossen. Mit einem Entwicklungskonzept sollen die bestehenden Siedlungsgebiete der Gemeinde Schwellbrunn optimal entwickelt und in einem neuen Zonenplan die im kantonalen Richtplan geforderten Auszonungen umgesetzt werden. Der Gemeinderat wird in den nächsten Wochen mit den betroffenen Grundeigentümern Gespräche führen. Am 24. April 2020 wird die Bevölkerung an einer Orientierungsversammlung informiert.

Genehmigung der Schiesstage- und -zeiten 2020 des Patentjägervereins AR

Der Gemeinderat hat die beantragten Schiesstage- und -zeiten für das Jahr 2020 genehmigt.

Vernehmlassung Entschädigungsreglement

Der Gemeinderat hat im November 2019 beschlossen, das Entschädigungsreglement einer Teilrevision zu unterziehen. Die 1. Lesung der Teilrevision wurde einer Vernehmlassung unterstellt, welche Ende Januar 2020 abgelaufen ist. Die eingereichten Stellungnahmen werden nun durch die zuständige Arbeitsgruppe ausgewertet. Der Gemeinderat wird sich in einer der nächsten Sitzungen mit dem Geschäft auseinandersetzen. Der Beschluss sowie die Ergebnisse der Vernehmlassung werden anschliessend in geeigneter Form veröffentlicht.

Gemeinderat Schwellbrunn

Informationen aus der Bauverwaltung

Pensionierung von Bauverwalter Pius Broger

Der Gemeinderat musste leider die Kündigung von Pius Broger, Bauverwalter, auf Ende August 2020 zur Kenntnis nehmen. Pius Broger ist seit Mai 2014 als Bauverwalter von Schwellbrunn, Schönengrund und Waldstatt in einem Vollzeitpensum angestellt. Pius Broger wird per Ende August frühzeitig in Pension treten. Der Gemeinderat dankt ihm für seinen Einsatz zugunsten der Bauverwaltung Schwellbrunn und wünscht Pius Broger für seine Zukunft alles Gute.

Eine Stelle als Sachbearbeiter/in Bauverwaltung in einem reduzierten Pensum von 40 % - 60 % wird demnächst ausgeschrieben.

Leistungsbezug durch Wälli AG Ingenieure, Herisau

Aufgrund der Kündigung der Bauverwalterin im Dezember 2019 hat der

Gemeinderat eine Analyse der Situation vorgenommen und ist dabei zum Schluss gekommen, die Stelle vorläufig nicht neu zu besetzen. Der Mangel an ausgewiesenen Fachkräften und die zeitliche Dringlichkeit hat den Gemeinderat dazu bewogen, die inhaltliche Prüfung der Baugesuche im ordentlichen Verfahren vorläufig durch ein externes Ingenieurbüro ausführen zu lassen. Der Gemeinderat hat entschieden, ab Anfang 2020 Leistungen durch die Wälli AG Ingenieure, Herisau, zu beziehen. Künftig wird die materielle Prüfung der Baugesuche und das Erstellen des Prüfberichts zuhanden der Baukommission sowie die Rohbau- und Schlusskontrolle durch die Wälli AG Ingenieure vorgenommen.

Erreichbarkeit

Aus gesundheitlichen Gründen kann der Bauverwalter Pius Broger seine Tätigkeit vorübergehend nur zu 50 %

ausüben. Sabrina Mettler hat nach Beendigung des Mutterschaftsurlaubs ihre Anstellung reduziert und arbeitet neu zu 30 %. Die Erreichbarkeit der Bauverwaltung ist somit eingeschränkt. Pius Broger ist Montag bis Freitag jeweils vormittags erreichbar, Sabrina Mettler jeweils am Dienstag. Das Büro der Bauverwaltung befindet sich im Rank 82, 9103 Schwellbrunn, die Postadresse der Bauverwaltung lautet wie folgt:

Bauverwaltung
Dorf 50
9103 Schwellbrunn

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Feuerwehr Schwellbrunn

Bekämpfung von Wespen, Hornissen, Bienen und Hausschädlingen.

Das Beseitigen von Wespennestern und Einfangen von Bienenschwärmen ist **keine Aufgabe** der Feuerwehr.

Bitte wenden Sie sich bei Bienenschwärmen an einen ortsansässigen Imker. Dieser wird den Schwarm gerne einfangen.

Bei gefährlichen Wespennestern kann Ihnen eine einschlägige Fachfirma (z.B. Schädlingsbekämpfung, Dachdecker usw.) welche über die notwendige Fachausbildung verfügt, weiterhelfen. Aufgrund der gesetzlichen Grundlagen ist die Ausbildung für diese Tätigkeit notwendig.



Mehr Information zu Wespen, Hornissen und Bienen siehe auch unter:

www.wespenschutz.ch

www.hornissenschutz.ch

www.faltenwespe.com

www.imkerverband-sgap.ch

Bitte um Kenntnisnahme. Feuerschutzkommission Schwellbrunn

Projekt «Sanierung Mehrzweckanlage Sommertal»

Die Baukommission MZA möchte Sie, geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner, laufend über das «Sanierungsprojekt Mehrzweckanlage Sommertal» informieren. In dieser Ausgabe möchten wir Sie über einschneidende Veränderungen im Projektverlauf genauer informieren.

Die Erarbeitung des definitiven Bauprojektes für die geplante Baueingabe im Februar 2020 und die Zusammenstellung eines zuverlässigen Kostenvoranschlages haben deutlich mehr Zeit in Anspruch genommen, als ursprünglich angenommen resp. im Zeitplan terminiert. Die Baukommission MZA hat sich zum Ziel gesetzt, das Bauprojekt auf ein umfassendes und gutes Niveau zu bringen und die Kostenermittlung und die damit verbundenen Abklärungen intensiv und seriös durchzuführen. Diese Zielsetzungen und die daraus resultierenden Zeitverzögerungen veranlassen die Kommission zu einer zeitlichen Verschiebung des Projektverlaufes.

Somit verschiebt sich der Zeitpunkt der Baueingabe um zwei bis drei Mo-

nate. Der geplante Baubeginn würde sich demzufolge in den Winter 2020 verschieben, was aus bautechnischer Sicht nicht sinnvoll ist. Der Gemeinderat hat an der Sitzung vom 12. Februar 2020 entschieden, den geplanten Baubeginn von Herbst 2020 auf Ende März 2021 zu verschieben.

Daher die wichtige Information an sämtliche Nutzer der Mehrzweckanlage Sommertal: **die gesamte Anlage der Mehrzweckanlage Sommertal steht bis am 31. März 2021 zur vollen Benutzung zur Verfügung.** Somit kann die Anlage für sämtliche Turnstunden, Anlässe und Veranstaltungen bis zum genannten Datum genutzt bzw. gemietet werden.

Die Baukommission MZA ist davon überzeugt, mit dem angepassten Zeitplan die richtigen Weichen für das Sanierungsprojekt zu setzen. Eine fundierte und weitgehende Erarbeitung der entsprechenden Plangrundlagen und Kostenbestandteilen soll eine gute Basis für das «Sanierungsprojekt Mehrzweckanlage Sommertal» in Schwellbrunn legen.

In den nächsten Wochen und Monaten wird das Architekturbüro kimlim architekten eth sia gmbh aus St.Gallen in Zusammenarbeit mit den Fachplanern und der Baukommission MZA die Baueingabe erarbeiten und ordnungsgemäss bei den entsprechenden Ämtern einreichen.

Für Auskünfte oder Fragen steht Ihnen der Präsident der Baukommission MZA, Gemeinderat Markus Schmidli, gerne zur Verfügung. Besten Dank für Ihre Kenntnisnahme und Ihr Verständnis.

Gemeinderat Markus Schmidli

079 159 74 90

markus.schmidli@schwellbrunn.ar.ch

Der Zeitplan

- 2020 / 2021 Baueingabe & Arbeitsvergaben
- Frühling 2021 Baubeginn
- Frühling 2022 Einweihungsfest



GÄHLER GARTENBAU AG
9103 SCHWELLBRUNN
9100 HERISAU

Gartengestaltung
Gartenbau
Gartenunterhalt
Baumpflege

Tel. 071 352 12 62, Fax 071 352 15 62

Im Einsatz für die Bevölkerung: Die Feuerschutzkommission stellt sich vor

ÖSERI GMÄND



Eckdaten aus der Kommission

Die Feuerschutzkommission Schwellbrunn wird durch den Gemeinderat gewählt und besteht aus 5 Mitgliedern. Ihre Aufgaben ergeben sich aus der kantonalen Feuerschutzgesetzgebung, Feuerschutzverordnung sowie dem kommunalen Feuerschutzreglement. Sie gewährleistet die Belange des Feuerschutzes und den Vollzug der Bestimmungen des Feuerschutzreglements. Weiter obliegt der Feuerschutzkommission die strategische und finanzielle Leitung der Feuerwehr. Da die Feuerwehr und die Aufgaben der Feuerschutzkommission spezialfinanziert sind, werden die Ausgaben und Erträge durch die Feuerschutzgebühren getragen und belasten die Erfolgsrechnung der Gemeinde nicht.

Die Kommission besteht aus folgenden Mitgliedern:

- Stephan Lüchinger (Präsident der Kommission / Gemeinderat)
- Bruno Raschle (Mitglied Bevölkerung)
- Otto Frischknecht (Mitglied Bevölkerung)
- Ralph Hagen (Aktuar / Mitglied Bevölkerung)
- Thomas Rutz (Kommandant Feuerwehr / Mitglied mit beratender Stimme)

Zu den Kernaufgaben der Feuerschutzkommission gehören organisatorische und administrative Aufgaben:

- Umsetzung Feuerschutzreglement
- Sicherstellung der Finanzierung der Feuerwehr
- Genehmigung des Schulungs- und Übungsprogramms
- Überprüfung des Ausbildungsstands und Erfüllung der Aufgaben der Feuerwehr
- Zusammenarbeit mit Nachbarfeuerwehren
- Überwachung der Tätigkeit der Feuerschau, Tätigkeit des Kaminfegers

- Wahl von Kommandant, Kommandant Stellvertreter der Feuerwehr und übrige Kader der Feuerwehr
- Überprüfung der Erfüllung der aktiven Feuerwehrepflicht
- Beantragt dem Gemeinderat das Budget und nimmt die Kontrolle des Budget wahr
- Erstellung der langfristigen Planung betreffend Investitionen und Personal
- Überprüfung der Tarife
- Beantragt dem Gemeinderat Projekte für die Erfüllung der Aufgaben der Feuerwehr
- Informiert die Bevölkerung über die Aufgaben der Feuerwehr (sehen Sie dazu den Hinweis „Bekämpfung von Wespen, Hornissen, Bienen und Hauschädlingen“ in diesem Blättli, S. 4).

Die Feuerschutzkommission trifft sich an drei regulären Sitzungen pro Jahr und ist dabei sehr bestrebt, alle ihre Geschäfte zeitnah und unter Berücksichtigung aller Interessen zu bearbeiten. Natürlich muss sie dabei auch die Vorschriften und Fristen berücksichtigen. Zusätzlich trifft sie sich einmal jährlich mit dem Kommando der Feuerwehr, um wichtige aktuelle Themen direkt besprechen zu können.

Erfreulicherweise läuft der Betrieb der Feuerwehr gut, der Bestand kann gehalten werden und die Angehörigen der Feuerwehr leisten einen sehr guten Einsatz. Dafür möchte sich die Feuerschutzkommission bei allen Beteiligten bedanken.

Wir sind froh um Nachwuchs. Melden Sie sich direkt bei Thomas Rutz (Kommandant Feuerwehr)

079 660 62 94 / rutz.t@bluewin.ch

In diesem Sinne hofft die Feuerschutzkommission weiterhin auf eine gute Zusammenarbeit mit der Schwellbrunner Bevölkerung.

Die Mitglieder der Feuerschutzkommission

Stand der Ortsplanungsrevision; Vorgehen, Zeitplan

Das Bundesgesetz über die Raumplanung schreibt vor, dass Bund, Kantone und Gemeinden dafür sorgen, den Boden haushälterisch zu nutzen und das Baugebiet vom Nichtbaugebiet zu trennen. Der Kanton AR hat deshalb den Richtplan sowie das Baugesetz revidiert. Diese sind per 1. Januar 2019 rechtsgültig. Die Gemeinden des Kantons AR haben nun fünf Jahr Zeit ihre Ortsplanung anzupassen. Für Schwellbrunn steht dabei die Verdichtung nach Innen und das Auszonen von 1.1 ha Bauland im Zentrum.

Geplantes Vorgehen der Gemeinde Schwellbrunn

Schritt 1 Erlassen einer Planungszone per 31. Dezember 2018 durch den Gemeinderat. Dabei wurde Bauland gesichert, das allenfalls zu einem späteren Zeitpunkt ausgezont werden kann.

Schritt 2 Erstellen des Entwicklungskonzepts durch die Ortsplanungskommission, Genehmigung des Entwicklungskonzepts durch den Gemeinderat am 12. Februar 2020

Schritt 3 Realisierung des Entwicklungskonzepts in Zusammenarbeit mit den betroffenen Grundeigentümern durch die Ortsplanungskommission. Dabei werden schwergewichtig vier Arbeitsgruppen gebildet:

- Buebenstig
- Sonnhalde
- übrige Planungszone
- Anpassung der Reglemente/Weisungen

Schritt 4 Genehmigung der Ortsplanung durch den Gemeinderat

Die ersten beiden Schritte sind bereits erfolgt. Die Ortsplanungskommission

startete an der Sitzung vom 20. Februar 2020 mit der Realisierung des Entwicklungskonzepts.

Einwohnerversammlung vom 24. April 2020

Gerne laden wir Sie zur Einwohnerversammlung am 24. April 2020, 20.00 Uhr, in der Aula im Schulhaus Sommertal ein. An der Versammlung informiert der Gemeinderat über den aktuellen Stand der Arbeiten und steht bei Fragen zur Verfügung. Der Gemeinderat freut sich auf eine interessante Veranstaltung und hofft auf viele Teilnehmer.

Der Zeitplan

24. April 2020	Einwohnerversammlung
September 2020	Verabschiedung der Ortsplanungsrevision durch die OPK zuhanden des Gemeinderates
	Verabschiedung der Ortsplanungsrevision durch den Gemeinderat zuhanden der kantonalen Vorprüfung
23. Oktober 2020	Einwohnerversammlung
anschliessend	öffentliche Auflage
Frühling 2021	Verabschiedung der gesamten Ortsplanungsrevision durch den Gemeinderat zuhanden der Volksabstimmung
Sommer/Herbst 2021	Volksabstimmung/Genehmigung durch den Regierungsrat

KURATLI
Immobilien-Treuhand

Urban Kuratli
Birkenstrasse 12
9100 Herisau
Telefon 071 351 18 90

Oberstofel
9127 St. Peterzell
Telefon 071 377 16 26

eidg. dipl. Immobilien-Treuhänder
Immobilien-Schätzer mit eidg. Fachausweis
Immobilien-Verwalter mit eidg. Fachausweis

Schätzungsexperte des Hauseigentümergebietes AR
SVIT-Mitglied (Schweizerischer Verband der Immobilienwirtschaft)

Immobilien-Verkäufe / Marktwertschätzungen
Verwaltungen / Abparzellierungen

www.kuratli-immo.ch
info@kuratli-immo.ch



Neuzuzüger - Brunch als Erfolg



Im letzten Blättli konnten Sie von den Aufgaben der Standortförderungskommission lesen. Eine dieser Aufgaben ist der Neuzuzüger Apéro / Brunch.

In den letzten Jahren wurden neu zugezogene Einwohnerinnen und Einwohner im Namen des Gemeinderates abends zu einem informativen Apéro eingeladen und durch den Gemeinde-

präsidenten über die Gemeinde informiert. Leider musste zur Kenntnis genommen werden, dass von diesem Angebot wenig Gebrauch gemacht wurde und sich nur noch eine handvoll Neuzuzüger anmeldeten. Die Standortförderungskommission bekam vom Gemeinderat den Auftrag, eine neue Form für diese Informations- und Austauschplattform zu kreieren. Der Thinktank war also gefordert. Wenn man weiterkommen will, muss man auch etwas wagen.

Die Standortförderungskommission kreierte die Idee eines Brunches am Samstagmorgen, an dem man mit den Kindern kommen kann. Am Samstagmorgen, 15. Februar, fanden sich 28

Neuzuzüger zwischen 1 und 86 Jahren im Restaurant Landscheide ein, wo sie Gemeindepräsident Ueli Frischknecht willkommen hiess und mit einer Präsentation über die Gemeinde Schwellbrunn, Verwaltung, Einkaufsmöglichkeiten, Gewerbe, Verkehrsanbindung, Schule, Vereine, Brauchtum, Kirche und Betreuungszentrum Risi informierte. Anschliessend bot sich beim Brunch die Gelegenheit, sich gegenseitig kennenzulernen und Bedürfnisse seitens Neuzuzüger zu erfahren.

Zusammenfassend kann festgehalten werden, dass die grosse Teilnehmerzahl und der rege Austausch als Erfolg verbucht werden kann.

Standortförderungskommission



40 Jahre
musikschule
herisau
appenzeller hinterland

musik
macht schlau

www.musikschuleherisau.ch

TAG DER
OFFENEN TÜR

25. APRIL 2020
11 - 14 UHR



Eggstrasse 27 · Herisau · Tel. 071 354 55 70 · musikschule@herisau.ar.ch

G19 unterstützt die Sanierung und Erweiterung der Mehrzweckanlage Sommertal

Am 20. Oktober 2019 hat die Bevölkerung in Schwellbrunn dem Verpflichtungskredit für die Sanierung und Er-

weiterung der Mehrzweckanlage Sommertal klar angenommen. Die Baukommission Mehrzweckanlage (MZA)

beschäftigt sich zurzeit mit der Ausarbeitung des Projekts. Darunter auch das Teilprojekt Finanzen, welches Sponsorengelder sammelt.

Mit grosser Freude konnte Gemeindepräsident Ueli Frischknecht als Vertreter der Baukommission MZA eine Spende für die Sanierung der Mehrzweckanlage über 1'710 Franken entgegennehmen. Möglich wurde die finanzielle Zuwendung durch die Gewerbeschau 2019 (G19), die Anfang Mai 2019 in Schwellbrunn stattgefunden hat. Der Erlös aus der Versteigerung der bunten, durch Schwellbrunner Schulkinder hergestellten Hochbeete, fliesst nun in die Sanierung und Erweiterung der Mehrzweckanlage. Die Baukommission MZA bedankt sich bei der G19 für die grosszügige Spende.



Der OK-Präsident der G19, Thomas Frischknecht, überreicht den Spendechek.

Wir bringen mehr Zuverlässigkeit in den Betrieb.

Zum Beispiel mit dem lebenslangen Unterhalt sämtlicher Gebäudetechnik-Installationen.

Oder mit ENERGY LINE, unserem Pikett-Service, mit dem wir das ganze Jahr rund um die Uhr für Sie da sind.



Schalten Sie uns ein.
www.etavis.ch

ETAVIS 
Samuel Knöpfel, Poststr.10, Herisau
Ein Unternehmen von **VINCI**  **ENERGIES**

Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Schwellbrunn

Geburt

- Knechtle, Lidia, geboren am 22. November 2019, Tochter des Knechtle, Remo Sandro Andreas Hugo und der Knechtle geb. Zellweger, Jacqueline, wohnhaft in Schwellbrunn.

- Fässler, Johann Urs, geboren am 4. Februar 2020, Sohn des Fässler, Markus Bruno und der Fässler geb. Frick, Anina Isabelle, wohnhaft in Schwellbrunn.

Todesfall

- Koller, Josef Emil, gestorben am 12. Januar 2020 in Herisau, geboren 1945, wohnhaft gewesen in Schwellbrunn.

- Schärer geb. Bärlocher, Annelies, gestorben am 17. Januar 2020, geboren 1937, wohnhaft gewesen in Schwellbrunn.

- Meillaud geb. Utzinger, Anna Maria, gestorben am 18. Januar 2020, geboren 1937, wohnhaft gewesen in Schwellbrunn.

Eheschliessung

keine

Herzlich Willkommen und auf Wiedersehen

Im Januar 2020 sind 14 Personen neu zugezogen und 11 Personen weggezogen.

Im Februar 2020 sind 2 Personen neu zugezogen und 2 Personen weggezogen.

Der Gemeinderat heisst die Neuzuzüger herzlich willkommen und wünscht den Weggezogenen alles Gute für die Zukunft.

DER NEUE OPEL CORSA

**BENZINER, DIESEL ODER
100% ELEKTRISCH**

FRÜHLINGSAUSSTELLUNG
28. + 29. März 2020



www.opel.ch

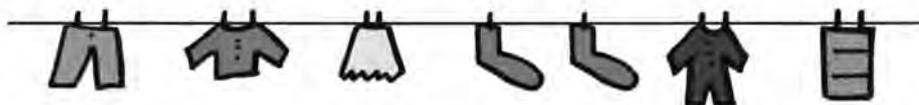
 DIE ZUKUNFT GEHÖRT ALLEN

WALTER PREISIG AUTOGARAGE AG
9103 SCHWELLBRUNN www.preisig.opel.ch



Tel. 071 351 33 06
Fax 071 351 52 06

KLEIDERBÖRSE SCHWELLBRUNN



Die Frühlings - Sommer Kleiderbörse findet
am **Mittwoch 01. April 2020** im MZG statt.

Annahme:

Dienstag 31. März 2020 von 14.00-16.00 Uhr im MZG

Verkauf:

Mittwoch 01. April 2020 von 13.30-15.30 Uhr mit Kaffeestube im MZG

Rückzahlungen:

Mittwoch 01. April 2020 von 17.30 -18.00 Uhr im MZG

Annahme von bis zu 50 sauberen und intakten Frühlings- und Sommerkleidern, Schuhe, Badeartikel, gut erhaltene und komplette Spielsachen etc.

Alle nicht verkauften Artikel können abgeholt oder gespendet werden.

Der Erlös wird für einen guten Zweck in der Gemeinde eingesetzt

Bei Unklarheiten rufen Sie uns doch an:

Elisabeth Alder: 071 543 32 74

Marlis Nef: 071 351 21 72

Das Börsenteam freut sich auf Ihren Besuch.



Sturzenegger

Gasthaus
Metzgerei
Ochsen

Schwellbrunn, Tel. 071 351 32 32
Waldstatt, Tel. 071 351 22 33
www.sturzenegger-metzgerei.ch

Aus der Kirchgemeinde

Pfarramt: Pfrn. Christine Scholer 071 350 02 53, christine.scholer@kircheschwellbrunn.ch
Pfr. Flurin Battaglia 071 352 15 07, flurin.battaglia@kircheschwellbrunn.ch
Sekretariat: Brigitte Marti, 071 351 74 81, arge-ssw@bluewin.ch
Präsidium: Marcel Steiner, 079 601 18 64, info@marcelsteiner.ch
Homepage: www.kircheschwellbrunn.ch

Gemeinsam für eine Landwirtschaft, die unsere Zukunft sichert

▪ Dieser Titel ist kein Slogan des Schweizer Bauernverbandes. Sondern das Motto der ökumenischen Kampagne der beiden Hilfswerke „Brot für alle“ und „Fastenopfer“ für die Vorosterzeit 2020. Die Zeit vor Ostern, auch Passionszeit genannt, ist im Kalender der reformierten und der katholischen Kirche eine Zeit der Besinnung. In Erinnerung an die Wochen, in denen Jesus seinen nahen Tod kommen sah, soll darüber nachgedacht werden, was das

Leben auf der Erde fördert und was dem Leben schadet.

▪ Die Landwirtschaft stellt die Grundlage des Lebens von uns Menschen dar. Im Appenzellerland ist die Landwirtschaft zur Hauptsache auf Vieh- und Milchwirtschaft ausgerichtet. Dies ist bei weitem nicht überall so. Weit häufiger ist die Landwirtschaft durch Ackerbau, Gemüse- und Fruchtbau geprägt. Für diese Formen der Landwirtschaft stellen das Saatgut bzw. die Pflanzensamen einen zentralen Faktor dar. Aus Saatgut wächst der Weizen



Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Schwellbrunn

Frühlings musik

in der Kirche Schwellbrunn

Freitag, 1. Mai 2020 | 19.30 Uhr

Muntere Orgelstücke und volkstümliche Klänge mit Organistin Heidi Meier

Dauer ca. 40 Minuten | Eintritt frei

Freundlich lädt ein:
Kirchgemeinde Schwellbrunn Die Kirchenvorsteherchaft

für unser Brot, keimt unser Gemüse und auch der Apfelbaum, von dem unsere Äpfel kommen, erwächst einem einzigen Samenkorn.

- Die Bauernbetriebe im Appenzellerland sind Familienbetriebe. Damit gehören sie zur Mehrheit der Landwirtschaftsbetriebe. Über 70 Prozent der Nahrungsmittel werden weltweit von kleinbäuerlichen Betrieben produziert – und nicht von der Agrarindustrie. Familienbetriebe ernähren also die Mehrheit der Weltbevölkerung. Um dies sicherzustellen, brauchen Bäuerinnen und Bauern Bedingungen, die ihnen ein sinnvolles Produzieren ermöglichen. Dazu gehört in Regionen mit Ackerbau, Gemüse- und Fruchtbau – gerade auch in Afrika, Asien und Lateinamerika - die Kontrolle über das Saatgut.
- Eine kleinstrukturierte Landwirtschaft – dazu gehört auch lokales Saat-

gut – ist nachhaltig und besser an die regionalen klimatischen Bedingungen angepasst als die Agrarindustrie. Eine Landwirtschaft basierend auf Familienbetrieben kann in aller Welt eine wichtige Antwort auf die Herausforderungen des Klimawandels sein. Daher lautet der Slogan der ökumenischen Kampagne 2020 „Gemeinsam für eine Landwirtschaft, die unsere Zukunft sichert“. (fb/cs)

Übersicht über die Gottesdienste

Von Mitte März bis Mitte Mai 2020 sind Sie herzlich zu folgenden Gottesdiensten eingeladen:

- 15. März, 10:30 Uhr (!): Ökumenischer Familien-Gottesdienst zur Bfa/Fastenopfer-Kampagne, anschliessend Suppen-Zmittag im Gästehaus Kreuz (siehe unten)
- 22. März, 09:30 Uhr: Predigt-Gottesdienst

- 29. März, 09:30 Uhr: Predigt-Gottesdienst
- 5. April, 10:00 Uhr (!): Konfirmation (siehe unten)
- 10. April, 09:30 Uhr: Karfreitags-Gottesdienst mit Abendmahl
- 12. April, 06:00 Uhr (!): Ostermorgen-Feier mit Abendmahl und anschliessendem Frühstück im Restaurant Löwen
- 26. April, 09:30 Uhr: Predigt-Gottesdienst, im Anschluss daran Kirchgemeindeversammlung
- 10. Mai, 09:30 Uhr: Familien-Gottesdienst zum Muttertag

Ökumenischer Familien-Gottesdienst zur Bfa/Fastenopfer-Kampagne und Suppen-Zmittag, 15. März, 10:30 Uhr
 Zu unserem guten Ergehen bzw. Wohlstand in der Schweiz gehört, dass wir (mehr als) genug zu essen haben. Doch mehrere 100 Millionen Menschen auf

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Schwellbrunn



Einladung zum

Fiire mit de Chliine

IN DER KIRCHE

In den besinnlichen Feiern für die Kleinen sind Grundelemente des christlichen Glaubens kindergerecht eingebaut: Singen, Beten, Geschichten hören und darin Gemeinschaft finden. Die schlichten Feiern sprechen auch Erwachsene an.

Sa, 9. Mai | Sa, 22. August | Sa, 14. November
 › Jeweils um 9.30 Uhr in der Kirche, mit anschliessendem Znüni.




Auf Sie und Ihre Kinder freuen sich das Leitungsteam: Charlotte Menzi, Martina Wartmann und Anni Pfister

der Erde leiden Hunger. «Gemeinsam für eine Landwirtschaft, die unsere Zukunft sichert» lautet der Slogan der Kampagne 2020 von «Brot für alle» und «Fastenopfer». Mit unserer Zukunft ist nicht nur die Zukunft der Schweiz, sondern der ganzen Weltbevölkerung gemeint. Im Familien-Gottesdienst denken wir über die Zukunft der Menschen nach. Beim einfachen Suppen-Zmittag verzichten wir auf den Sonntagsbraten und spenden das gesparte Geld für das Hilfswerk «Brot für alle». Der Gottesdienst beginnt um 10:30 Uhr, der Suppen-Zmittag findet direkt anschliessend im Gästehaus Kreuz statt. Es kann auch zum Mittagessen kommen, wer den Gottesdienst nicht besucht hat. Sekundarschüler*innen und verkaufen während des Mittagessens Produkte des Claro-Ladens in Herisau. (fb)

Konfirmation, 5. April, 10:00 Uhr

Endlich ist es soweit! Nach 5 Jahren Religionsunterricht während der Primarschule, nach 18 Projekttagen (mit insgesamt 6 Exkursionen) und einem dreitägigen Wochenende in Davos während der Sekundarschule, nach 16 besuchten Gottesdiensten und 4 Einsätzen als Helfer*innen bei kirchlichen Veranstaltungen können sie, die 14 Konfirmand*innen des Jahrgangs 2020, ihre Konfirmation feiern. Diese haben sie sich verdient! An Palmsonntag, 5. April werden in der Kirche Schwellbrunn konfirmiert:

- Andreas Brunner, Landscheidi 396
- Selina Gredig, Gassenrain 254
- Lani Keller, Stein 296
- Neel Keller, Stein 296
- Sämi Keller, Untere Risi 352
- Christina Nef, Beldschwendi 318
- Michi Nef, Bürzel 374
- Barbara Preisig, Moosegg 568

- Kevin Preisig, Brisig 212
- Luca Preisig, Brisig 212
- Fabian Rotach, Rotschwendi 194
- Samuel Speich, Halden 88
- Martin Steiner, Dorf 57
- Michael Tobler, Horüti 161

Bereits an dieser Stelle sei den Konfirmand*innen ein erstes Mal alles Gute und Gottes Segen für ihre Zukunft gewünscht. (fb)

Karfreitag, 10. April

Regierungen vieler Länder sind verstrickt in Machtkämpfe und Korruption. Das führt zu Gewalt, Ungerechtigkeiten, Unterdrückung, Ausbeutung, Verfolgung und Not der Bevölkerung. In menschlichen Beziehungen führt Machtausübung zu Beziehungsabbruch, Einsamkeit und Frustration. Im Karfreitagsgottesdienst mit der Feier des Abendmahls stehen die Opfer von Gewalt im Mittelpunkt. (cs)

ICH BIN DANN MAL WEG ...
Einladung zum dreitägigen Wandern

Wann	Samstag, 4. Juli bis Montag 6. Juli 2020
Wer	Wanderfreudige, naturverbundene Menschen jeden Alters
Wo	Auf dem Jakobsweg Richtung Einsiedeln, Übernachtung im Hotel
Wie	In einem den Teilnehmenden angepassten Tempo
Leitung	Pfarrerin Christine Scholer
Information	Treffen am Dienstag, 28. April 2020, 19.30 Uhr, im Pfarrhaus Schwellbrunn

Eine Veranstaltung der Evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Schwellbrunn. Mitwanderer aus anderen Gemeinden sind herzlich willkommen.

Ostermorgenfeier, 12. April

Ein Ja zum Leben ist untrennbar mit Ostern verbunden. Deshalb beginnt die Ostermorgenfeier am Osterfeuer auf dem Friedhof Schwellbrunn. Zu diesem Ja gehören Zuversicht, Mut und Hoffnung. Die schlichte Feier des Abendmahls in der Kirche erinnert daran, dass das Leben stärker ist als der Tod, Zuversicht stärker als Resignation, Mut stärker als Erschrockenheit, Hoffnung stärker als Aussichtslosigkeit. Die Feier beginnt um 06:00 Uhr. Nach dem Gottesdienst sind alle Anwesenden zum Frühstück im Restaurant Löwen eingeladen. (cs)

Muttertags-Familiengottesdienst, 10. Mai

Eltern leisten viel Arbeit. Neben der Berufstätigkeit möchten die Kinder Aufmerksamkeit, Zeit und Zuwendung der Eltern. Die Hausarbeiten erledigen

sich nicht von allein und das freiwillige Engagement im Verein oder im Forum fordern ebenfalls Zeit, Einsatz und Kraft. Weshalb nicht mal wieder einen Gottesdienst besuchen mit der ganzen Familie? Im Gottesdienst vom 10. Mai wird eine frische Frühlingsbrise wehen, die hoffentlich Entspannung und Nahrung für die Seele bereithält. Kinder des Religionsunterrichts unter der Leitung der Religionsfachlehrperson Zsofia Frei wirken im Gottesdienst mit. (cs)

Taizé-Feiern am Freitagabend

Schlichte Feier mit Musik verschiedener Instrumentalistinnen und Instrumentalisten, Gesang, Psalmlesung und Segen:

- 17. April
 - 05. Juni
- um 19:30 Uhr in der Kirche Schwellbrunn. Dauer ca. 30-40 Minuten. Bitte beachten Sie den Flyer dazu. (cs)

Info-Abend zu Klimawandel und Energiewende, Donnerstag, 26. März

In der Bibel steht geschrieben, dass Gott die Menschen auf die Erde setzte, damit die Menschen die Erde bebauen und bewahren (1. Mose 2,15). Was man eigentlich schon lange weiss, macht sich in unseren Tagen immer stärker bemerk- und spürbar: Die Menschen haben vor lauter «Bebauen» der Erde das «Bewahren» der Schöpfung vergessen. Junge Menschen machen sich, wenn sie an ihre Zukunft denken, zurecht Sorgen. Solche junge Frauen und Männer gibt es auch in Appenzell Ausserrhoden. Sie haben sich zur Klimagruppe AR zusammengeschlossen. Die Klimagruppe Appenzell Ausserrhoden, die Kulturkommission Schwellbrunn und die reformierte Kirchgemeinde laden am 26. März um 20:00 Uhr zu einem Info-Anlass zum Thema «Klimawandel und



**Taizé-Feiern
in der Kirche Schwellbrunn**

Die kurzen Lieder von Taizé sind in verschiedenen Sprachen verfasst. Sie werden mehrmals gesungen. Die Sprache der Lieder ist von den Singenden frei wählbar. Durch die Wiederholungen der Lieder prägen sich die Texte und Melodien ein. Die Feier wird ergänzt mit einer Psalmlesung und einem Segen.

Leitung
Pfarrerin Christine Scholer unter Mitwirkung verschiedener Musikerinnen und Musikern

Wann
Freitag, 17. April ♦ Freitag, 5. Juni
19.30 Uhr

Mitsingende und Musikerinnen/Musiker aus anderen Kirchgemeinden sind herzlich willkommen.

Energiewende» in die Kirche ein. Am Abend wird über den Klimawandel und die Energiewende informiert und diskutiert. Ziel des Abends ist die Bildung einer Klimagruppe Schwellbrunn. Was können wir in Schwellbrunn tun, um den nächsten Generationen eine Welt zu überreichen, worin sich gut leben lässt? Weitere Informationen zum Info-Abend im Pfarramt bei Flurin Battaglia. (Siehe auch Inserat auf Seite 41 in diesem «blättli».) (fb)

Anlass des Elternforums, Donnerstag, 14. Mai

Pubertät – Gelassen durch stürmische Zeiten

Wann? Do, 14. Mai 2020, 20.00 - ca. 21.30 Uhr

Wo? Aula Schulhaus Sommertal, Schwellbrunn

Referentin: Barbara Frischknecht-Schoop, Eltern- und Erwachsenenbildnerin

Anmeldung: bis 7. Mai 2020 unter elfo-schwellbrunn@bluewin.ch oder 079 663 43 93 Kontakt: Für allfällige Fragen steht Ihnen Esther Federspiel zur Verfügung.

Veranstalter ist das Elternforum Schwellbrunn mit Unterstützung der Kirchgemeinde Schwellbrunn. (cs)

Neues Angebot: Ich bin dann mal weg..., 4.-6. Juli 2020

Wanderfreudige und naturverbundene Menschen sind eingeladen zur dreitägigen Wanderung auf dem Jakobsweg Richtung Einsiedeln. Informationen gibt es beim Treffen am Dienstag, 28. April 2020, 19.30 Uhr im Pfarrhaus Schwellbrunn. Bitte beachten Sie den Flyer dazu. (cs)

Voranzeige: Neues Angebot: Besuch des Buddhistischen Zentrums in Sitterdorf, Sonntag, 14. Juni

Exkursion nach Sitterdorf zum Buddhistischen Zentrum. Der buddhistische Mönch Gen Kelsang Lachpa führt durch das Zentrum, bietet eine kurze

Meditation an und steht bei Tee, Wasser und Guetzi zum Dialog und für Fragen bereit.

10:45 Uhr kurze Einführung in den Buddhismus und seine Strömungen im Pfarrhaus

11:30 Uhr Abfahrt mit dem ÖV nach Sitterdorf

16:20 Uhr Rückkehr nach Schwellbrunn Bitte anmelden unter der E-Mailadresse: christine.scholer@kircheschwellbrunn.ch oder unter Telefon 071 350 02 53. (cs)

Gottesdienst für Jugendliche

Jugendliche haben praktisch noch ihr ganzes Leben vor sich. Es lohnt sich deshalb auch für Jugendliche, über ihr aktuelles und zukünftiges Leben nachzudenken. Dies geschieht in den Gottesdiensten, die im Besonderen (auch) für Jugendliche gehalten werden. Von Mitte März bis Mitte Mai wird den Jugendlichen der Besuch folgender Gottesdienste empfohlen:

- 15. März, 10:30 Uhr: Familien-Gottesdienst zur Aktion von «Brot für alle» und «Fastenopfer»; im Anschluss an den Gottesdienst Suppen-Zmittag.
- 5. April, 10:00 Uhr: Konfirmation
- 12. April, 06:00 Uhr: Ostermorgen-Feier mit Abendmahl und anschliessendem Frühstück im Restaurant Löwen
- 10. Mai, 09:30 Uhr: Familien-Gottesdienst am Muttertag

Weitere Informationen für Jugendliche auf www.kircheschwellbrunn.ch → Mitteilungen → Eine Kirche für ... → Eine Kirche für Jugendliche. (cs/fb)

Kolibri Kindergottesdienst

- 22. März
- 03./17. Mai

Für Kinder ab dem zweiten Kindergarten gibt es von 09:30 - 10:30 Uhr im Pfarrhaus eine muntere Stunde mit Geschichten hören, Singen und Spielen. Weitere Informationen für Kinder auf www.kircheschwellbrunn.ch → Mitteilungen → Eine Kirche für ... → Eine Kirche für Kinder. (cs)

Fiire mit de Chliine, Samstag, 9. Mai

09.30 Uhr in der Kirche. Charlotte Menzi und Martina Wartmann erzählen die Geschichten mit vielen Figuren. So werden sie für die Kinder lebendig und regen die Fantasie an. Eine Vertiefung hilft, ihre kernigen Grundgedanken auf den Alltag zu übertragen. Anschliessend an die Feier gibt es einen stärkenden Znüni, den Anni Pfister vorbereitet. Bitte beachten Sie den Flyer dazu. Weitere Informationen für Familien auf www.kircheschwellbrunn.ch → Mitteilungen → Eine Kirche für ... → Eine Kirche für Familien. (cs)

Frauentreff

Einige Frauen treffen sich einmal im Monat zum Gedanken- und Meinungs-austausch. Das Gespräch wird ange-regt durch ein Bild, eine Geschichte oder ein Gedicht. Neuinteressierte sind willkommen. Kontaktpersonen für Neuinteressierte sind: Bea Gubser (Tel. 071 350 00 35) und Christine Scholer (Tel. 071 350 02 53). (cs)

Strickkränzli für die Weihnachtspäckli-Aktion

Dienstage, 17./31. März, ab 14:00 Uhr im Pfarrhaus. (cs)

Gottesdienste im Betreuungszentrum Risi

- Mittwoch, 08. April: in der Karwoche mit der Feier des Abendmahls
 - Mittwoch, 06. Mai
- Die Feiern finden um 15:00 Uhr statt. Weitere Informationen für SeniorInnen auf www.kircheschwellbrunn.ch → Mitteilungen → Eine Kirche für ... → Eine Kirche für SeniorInnen. (cs)

Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

Am ersten Donnerstag jeden Monats trifft sich eine muntere Schar Seniorinnen und Senioren zum gemeinsamen Mittagessen in einem der Restaurants in Schwellbrunn. Nach dem Essen verbringen manche Teilnehmende den

Nachmittag mit Tischspielen oder Jassen. Bei der Durchführung des Mittagstisches wechseln sich die Restaurants Löwen, Storchen, Ochsen, Hirschen und das Betreuungszentrum Risi ab. Im April und Mai sind die Restaurants Storchen und das Betreuungszentrum Risi an der Reihe:

- 2. April, 11:30 Uhr, Rest. Storchen
- 7. Mai, 11:30 Uhr, Betreuungszentrum Risi

Wer sich neu für den Mittagstisch interessiert, ist gebeten, sich mit Rosmarie Wittenwiler, Tel: 071 352 37 44, in Verbindung zu setzen. (fb)

Freud und Leid

In der Kirche Schwellbrunn wurden getauft:

- Jonas Schläpfer, Sohn von Fabienne und Peter Schläpfer, Tobel 362
 - Fränzi Schoch, Tochter von Stefanie und Sepp Schoch, Sonnhalde 22
 - Leonie Hofmann, Tochter von Lea und Fabian Hofmann aus Elgg/ZH
 - Bianca Brunner, Tochter von Sandra und Beat Brunner, Beldschwendi 322
- Wir wünschen den vier Kindern und ihren Familien alles Gute und Gottes Segen.

In der Kirche Schwellbrunn wurde Abschied genommen von:

- Josef Koller, wohnhaft gewesen in Eisigeli 307, verstorben im 75. Lebensjahr
- Wir werden Sepp Koller in guter und dankbarer Erinnerung behalten.

Studienurlaub Flurin Battaglia

Flurin Battaglia bezieht vom 6. April bis 10. Juli einen Studienurlaub. In dieser Zeit ist er nur per Mail (flurin.battaglia@kircheschwellbrunn.ch) jedoch nicht per Telefon erreichbar. Vertreten wird Flurin Battaglia während seines Urlaubs von Christine Scholer.

Ferien Pfarrpersonen

Die Pfarrpersonen beziehen ihre Ferien wie folgt:

- Frühlingsferien:
- Christine Scholer: 18. bis 25. April
- Sommerferien:
- Flurin Battaglia: 12. Juli bis 2. August
 - Christine Scholer: 18. Juli 9. August



Gädeli-Bar

waldstatt

März 2020 – Mai 2020

NEU auch gädeli-bar.ch



MUNDART-ROCK

27. März 2020
(CH-Mundart Cover's)



Konzertsponsor
APPELLEI MEI

MUNDART ROCKBAND spielt von Schweizer Musikgrößen wie: Polo Hofer, Gölä, Züri West, Patent Ochsner, Florian Ast, Plüsch, Adrian Stern, Stephan Eicher und vielen weiteren.
ch-mundart.ch

FINNEGAN

24. April 2020
(Irish Folk bis Country & Songwriter)



Konzertsponsor
LEINBAU JUD

FINNEGAN
Mit Gitarre, Mandoline, Tin Whistle, Kickbox und mehrstimmigem Gesang, von alten Irischen Folk Songs mit irischem Pub-Feeling bis Jonny Cash und Bob Dylan.
finnegan.at

ROCK-DOWN

20. Mai 2020
(Rockcovers)



Konzertsponsor
Elektronik AG

ROCK-DOWN
ist eine Zürcher Unterländer Cover-Rock-Band, von früher bis heute, «handgemacht»
rock-down.ch

Hauptsponsoren



Appenzeller Kantonalbank
Empfehlenswert.



BLUMER
SCHREINEREI



schnetzer.
wie dihei.

Gädeli-Bar * Dorfstrasse 28 * 9104 Waldstatt * facebook
mehr unter gädeli-bar.ch oder +41 71 352 42 52





Feldschützengesellschaft Schwellbrunn

Schiesszeiten 2020, Schützenhaus Buebenstig

Samstag	11. April	Training OMM / Cup	13.30-15.30 Uhr
Samstag	18. April	Training OMM / Cup	09.30-11.30 Uhr
Freitag	01. Mai	Hinterländer Frühlingsschiessen	16.00-20.00 Uhr
Samstag	02. Mai	Hinterländer Frühlingsschiessen	09.00-12.00 Uhr
Samstag	02. Mai	Hinterländer Frühlingsschiessen	13.00-17.00 Uhr
Sonntag	03. Mai	Bundesprogramm I	13.30-16.00 Uhr
Freitag	08. Mai	Hinterländer Frühlingsschiessen	16.00-20.00 Uhr
Samstag	09. Mai	Hinterländer Frühlingsschiessen	09.00-12.00 Uhr
Samstag	09. Mai	Hinterländer Frühlingsschiessen	13.00-17.00 Uhr
Donnerstag	14. Mai	Training GMS	18.30-20.00 Uhr
Samstag	16. Mai	Training GMS	13.30-17.00 Uhr
Donnerstag	28. Mai	Bundesprogramm II	18.00-20.00 Uhr
Donnerstag	04. Juni	Training Cup	18.30-20.00 Uhr
Donnerstag	18. Juni	Training GMS Hauptrunde / OMM II	18.30-20.00 Uhr
Dienstag	23. Juni	Training GMS Hauptrunde / OMM II	18.30-20.00 Uhr
Dienstag	30. Juni	Training GMS Hauptrunde / OMM II	18.30-20.00 Uhr
Samstag	15. Aug.	Training OMM III / EWS / Kant. Stich	08.00-10.00 Uhr
Samstag	22. Aug.	Training OMM III / EWS / Kant. Stich	10.00-12.00 Uhr
Samstag	29. Aug.	Bundesprogramm III	13.30-16.00 Uhr
Samstag	05. Sept.	Training OMM IV	09.00-11.00 Uhr
Samstag	12. Sept.	Training OMM IV	13.30-15.30 Uhr
Sonntag	13. Sept.	Endschiessen	10.30-12.00 Uhr
			13.00-18.00 Uhr

Schiesszeiten Jungschützenkurs

Samstag	11. April	09.30-11.30 Uhr
Samstag	18. April	13.30-15.30 Uhr
Donnerstag	23. April	18.30-20.00 Uhr
Dienstag	19. Mai	18.30-20.00 Uhr
Dienstag	26. Mai	18.30-20.00 Uhr
Dienstag	02. Juni	18.30-20.00 Uhr
Donnerstag	06. August	18.30-20.00 Uhr
Samstag	15. August	10.00-12.00 Uhr

Aus dem Betreuungszentrum Risi

Aktivierung & Alltagsgestaltung: Eierfärben mit Bewohnenden steht wieder bevor



Hinweis

Auch Sie als Angehörige oder Besuchende sind willkommen im Café Risi, im Speisesaal bei den nachfolgenden Anlässen mit dabei zu sein. Dies am

- Samstag, 4. April: **Nomittagsstobete**, ab 14.30 Uhr
- Sonntag, 26. April: **Ifangchor**, ab 14.30, Uhr
- Sonntag, 10. Mai: **Muttertagskonzert**, 09.30 – 10.30 Uhr der Musikgesellschaft Schwellbrunn

Jürg Gubser

Multimedia und mehr..

Win 7 Support Ende

Wechseln sie auf Windows 10

Nach über 10 Jahren stellt Microsoft die Wartung von Windows 7 ein. Es ist nun an der Zeit auf Windows 10 zu wechseln. Ich helfe Ihnen gerne bei der Umstellung und neutralen Beratung.

Weitere Tätigkeitsgebiete sind:

- Computer / Internet / Telefonie (Verkauf, Betreuung, Installation, Reparatur, Wartung, Betrieb..)
- Unterhaltungselektronik (Radio, TV, Satempfänger, IPTV, Ton und Bild..)
- Eventtechnik (Beschallung, Konferenzen, Beamer, Leinwände, Licht, Effektgeräte)
- Erneuerbare Energien, Elektromobilität

Jürg Gubser Multimedia und mehr.. Glattberg 170 9103 Schwellbrunn Tel: 071 350 00 35 Mail: gubser.multimedia@gmx.ch



Katholische Kirchengemeinde



Saatgut gehört den Bäuerinnen und Bauern, nicht den Konzernen.

70 Prozent der Lebensmittel werden weltweit von Kleinbäuerinnen und -bauern produziert, die auf bäuerliches Saatgut angewiesen sind. „Bäuerlich“ heisst, dass die Bäuerinnen und Bauern zum Aussäen, jeweils auf Samen aus der vorherigen Ernte zurückgreifen, dieses immer wieder an die lokalen klimatischen Gegebenheiten anpassen, tauschen und verkaufen. Diese Art von Landwirtschaft ist bedroht – obwohl sie eine Antwort auf den Klimawandel sein könnte und auf Jahrtausende altem Wissen beruht.

Mehr Infos finden Sie unter: www.sehen-und-handeln.ch

Für die Pfarreigruppe und das Seelsorgeteam,

Thomas Schwarz

Pfarreigruppe Schwellbrunn - Ansprechpersonen:

Kilian Mahler	071 361 16 71
Claudia Balzarek	071 352 11 38

Seelsorgeteam der Pfarrei - So sind wir erreichbar

Pfarrer Reto Oberholzer	071 351 11 43
Annette und Roland Winter	071 351 78 70
Iris Schmid Hochreutener	071 350 06 81
Juliane Schulz	071 350 04 42
Thomas Schwarz (Ansprechperson für Schwellbrunn)	071 360 00 19
Sekretariat Martina Thür und Brigitte Winteler	071 351 55 82

Homepage unserer Pfarrei: www.kath-herisau.ch

Besondere Gottesdienste in der Pfarrei und Seelsorgeeinheit	
15. März	ökumenischer Familiengottesdienst zur Fastenzeit 10.30 Uhr in der reformierten Kirche Schwellbrunn anschliessend Suppenzmittag.
Besondere Gottesdienste in der Pfarrei und Seelsorgeeinheit	
08. März	Gottesdienst mit anschliessendem Suppenzmittag im kath. Pfarreiheim 10.00 Uhr Gottesdienst in der katholischen Kirche
05. April	Palmsonntag – Gottesdienst 10.00 Uhr
09. April	Hoher Donnerstag – Messe vom letzten Abendmahl 19.30 Uhr, Kirche Herisau, mit anschliessender Agapefeier im Pfarreiheim
10. April	Karfreitag 10.00 Uhr, Kreuzwegandacht für Kinder, Kirche Herisau 15.00 Uhr, Karfreitagsliturgie, Kirche Herisau
11. April	Osternacht mitgestaltet vom Kirchenchor (Taizégesänge) 21.00 Uhr, Kirche Herisau
12. April	Ostern 5.30 Uhr, ökumenischer Gottesdienst, Friedhof Waldstatt 6.00 Uhr, ökumenischer Gottesdienst, Friedhof Herisau 10.00 Uhr, Hochfest, Kirche Herisau, mitgestaltet vom Kirchenchor
19. April	10.00 Uhr Erstkommunion in Waldstatt
26. April	10.00 Uhr Erstkommunion in Herisau
3. Mai	10.00 Uhr Erstkommunion in Herisau
10. Mai	10.00 Uhr Erstkommunion in Urnäsch
Anlässe in der Pfarrei und Seelsorgeeinheit	
31. März	Kirchgemeindeversammlung 19.30 Uhr, Pfarreiheim Herisau
1. April	Stammtisch „Peter und Paul“ 19.30 Uhr, Restaurant Freihof, Herisau
2. April	Trauercafé Appenzeller Hinterland 17.00-18.30 Uhr, Alte Stuhlfabrik Kasernenstrasse 39a, Herisau
6. Mai	Stammtisch „Peter und Paul“ 19.30 Uhr, Restaurant Freihof, Herisau
7. Mai	Trauercafé Appenzeller Hinterland 17.00-18.30 Uhr, Alte Stuhlfabrik Kasernenstrasse 39a, Herisau
Frauengemeinschaft	
28. März	Tauschen statt kaufen – tausch dich glücklich 13.00 – 16.00 Uhr Mittauschen – so geht es: Du bringst gut erhaltene, saubere Kleidungsstücke (für Erwachsene) wie auch Taschen oder Schuhe von 10.00 bis 12.00 Uhr vorbei. Pro Gegenstand bezahlst Du Fr. 1.-. Du erhältst im Gegenzug eine Tausch-Marke, welche du am Nachmittag gegen andere Gegenstände eintauschen kannst. Übrig gebliebene Kleidungsstücke und sonstige Artikel können nicht zurückerstattet werden. Sie werden für einen guten Zweck gespendet. Weitere Informationen auf www.fg-herisau.ch
5. Mai	8. Ökumenischer Frauenzorgen von 09:00 Uhr – ca. 11.00 Uhr im Evang.-ref- Kirchgemeindehaus, organisiert von den drei Herisauer Kirchgemeinden. Kosten CHF 8.00 Anmeldung bis 1. Mai über www.fg-herisau.ch
9. Mai	Ökumenische Chinderfiir 09.30 Uhr, in der reformierten Kirche Herisau
Information finden Sie auch im Pfarreiforum und auf der Homepage www.kath-herisau.ch	



**Neubau, Umbau,
Innenausbau und Küchen.**

BLUMER SCHREINEREI

Blumer Schreinerei AG

Mooshaldenstrasse 5 Telefon 071 353 04 00
CH-9104 Waldstatt Fax 071 353 04 05
www.blumer-schreinerei.ch



Tel. 071/ 352 48 22

Fax 071 351 46 47

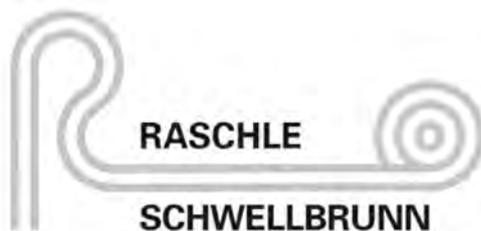
E-Mail: schochw@gmx.ch

www.schochofen.schwellbrunn.ch

WalterSchoch

Schlosserei, CH 9103 Schwellbrunn AR

- Ofenkomponenten, • Wärmetauscher für Holzfeuerungen
- Warmlufteinsätze für Kachelöfen,
- allgemeine Schlosserarbeiten, • Geländer, • Fenstergitter,
- Zäune, • Metallbau, • Montagen, • Reparaturen



RASCHLE

SCHWELLBRUNN

Bodenbeläge GmbH

Eidg. dipl.

Bodenlegermeister

- TEPPICHE
- BODENBELÄGE
- WANDBELÄGE
- PARKETT
- KORK
- INNENBESCHATTUNG

René Raschle
Halden 704
9103 Schwellbrunn
Tel. 071 351 50 72
Fax 071 351 52 64
info@raschleboden.ch

Entdeckerlokal Schwellbrunn

Im Entdeckerlokal Schwellbrunn kannst Du Deine erfinderischen, handwerklich-technischen und gestalterischen Talente entdecken und weiterentwickeln. Löten, plottern, programmieren und vieles mehr. Bist Du interessiert, eigene Erfahrungen zu machen? An diesen Tagen hat das Entdeckerlokal geöffnet:

Samstag	14. März 20,	09.00 - 11.00
Mittwoch	25. März 20,	14.00 - 16.00
Samstag	25. April 20,	09.00 - 11.00
Samstag	16. Mai 20,	09.00 - 11.00
Samstag	06. Juni 20,	09.00 - 11.00
Mittwoch	17. Juni 20,	14.00 - 16.00
Samstag	27. Juni 20,	09.00 - 11.00

Anmeldung: Bitte bis spätestens 24 Stunden vor Termin an:
info@entdeckerlokal.ch oder 079 714 15 64

Ort: Gästehaus Kreuz, Schwellbrunn

weitere Infos findest Du auf www.entdeckerlokal.ch

Löten lernen und defekte Geräte reparieren

Wenn Du das Löten beherrscht, kannst Du selber elektronische Geräte reparieren. Im Entdeckerlokal gibt es Lötstationen. Und Kilian Mahler ist ein Meister im Löten. Komm mit Deinen defekten Dingen und lerne, sie zu reparieren.





HABLÜTZEL^{AG}
SOLAR- & HAUSTECHNIK

Degersheim - Mogelsberg - Schwellbrunn - Herisau
 TEL. 071 371 11 64 / WWW.HABLUETZEL.AG

SOLARANLAGEN

FÜR ENERGIE-HELDEN

- › SANITÄRE ANLAGEN
- › HEIZUNGEN
- › THERMISCHE SOLARANLAGEN
- › PHOTOVOLTAIKANLAGEN
- › ENERGIEBERATUNG



Ihr Küchen- und Schreinerprofi im Appenzellerland

DANUSER steht für Kompetenz, Qualitätsbewusstsein und Design –
die Profis für Umbau und Neubau.

Besuchen Sie unsere trendige Ausstellung.

Sturzeneggstrasse 16, 9100 Herisau
Telefon 071 354 74 30
www.danuserherisau.ch

DANUSER
Küchen/Schreinerei



Bruderer Haustechnik
Sanitär / Service / Umbauten

Christian Bruderer
9103 Schwellbrunn
Tel. 079 676 44 00
www.bruderer-haustechnik.ch
info@bruderer-haustechnik.ch



**Ihr fachkompetenter Partner
für Sanitär und Heizung
im Appenzellerland**

sanitär heizung service lüftung rohrleitungsbau

Schwellbrunnerstrasse 1
9100 Herisau
071 350 07 20
www.alderhaustechnik.ch

Aus der Schule geplaudert...

Schulleitung Claudio Nef
Telefon 071 352 75 81
E-Mail schulleitung@schwellbrunn.ar.ch
Homepage www.schwellbrunn.ch/schule

Die ersten zwei Monate des Kalenderjahres sind für die Schule traditionell eine ruhige Zeit. Kommt mangelnder Schneefall hinzu, gibt es wie im aktuellen Blättli wenig aus den Klassen zu berichten.

Bis zu den Frühlingsferien finden viele Beurteilungsgespräche statt. Dieser Austausch zwischen Kind, Eltern und Lehrperson ist wichtig, wenn es darum geht, Rückmeldungen zu geben und die schulischen Ziele der Kinder festzulegen. Von Seiten der Lehrpersonen wird immer wieder geäussert, wie wohlwollend die Eltern der Schule Schwellbrunn gegenüberstehen. Für dieses Vertrauen möchte ich Ihnen herzlich danken.

Projekt 2020 / Projekt «Schulhaus Weiher»

Eigentlich ist es ja erfreulich: Die Schülerzahlen steigen weiter an. So werden in vier Jahren noch einmal rund 20 % mehr Kinder die Schule Schwellbrunn besuchen. Bereits vor zwei Jahren wurde in der Risi ein zusätzlicher Kindergarten eröffnet, auf Sommer 2020 besteht Raumbedarf für eine weitere 1./2. Klasse. Dieser ist im Schulhaus Weiher – das gleichzeitig energetisch saniert werden muss – vorhanden.

Die Liegenschaftskommission unter Leitung von Markus Schmidli hat deshalb eine interdisziplinäre Arbeitsgruppe gebildet, um zusätzliche Schulräume zu schaffen, Dach und Fenster energetisch zu sanieren und Sicherheitsmängel zu beheben.

Die Arbeitsgruppe wird von Silvano Huber (Liegenschaftskommission) geleitet und durch Franziska Hagen (Schulkommission), Fritz Meier (Liegenschaften/Bauamt), Claudio Nef (Schulleitung) und Ralph Suhner (Architekt/Bauleitung) ergänzt.

Im jetzigen Lehrerzimmer wird das neue Klassenzimmer der dritten 1./2. Klasse entstehen. Dadurch wird die optimale Situation zweier Klassenzimmer im Obergeschoss mit dazwischen liegendem Gruppenraum geschaffen. Die Wohnung im Dachgeschoss wird so umgebaut, dass sie Platz für zwei Gruppenräume (schulische Heilpädagogik, Deutsch als Zweitsprache, Logopädie, ...) und ein neues Lehrerzimmer bietet.

Das gesamte Budget für den Umbau beläuft sich auf 414'000 Franken, wovon 279'500 Franken bereits vergeben wurden. Für die Möblierung der Zimmer ist die Schulkommission unter Leitung von Reto Roveda zuständig.

Anfangs Frühlingsferien ist mit dem Baubeginn zu rechnen. Die Arbeiten werden sich parallel zum normalen Schulbetrieb bis zu den Sommerferien hinziehen. Im Rahmen des Schulsamstags vom 14. November 2020 wird die Bevölkerung die Gelegenheit haben, das umgebaute Schulhaus Weiher zu besichtigen.

Personelles

Auf das neue Schuljahr wird Carmen Spreiter, aktuell Klassenlehrperson 3./4. Klasse, mit einer berufsbegleitenden Ausbildung zur schulischen Heilpädagogin beginnen. Sie wird intern ihre Stelle wechseln und neu als SHP auf der Mittelstufe arbeiten. Die dadurch frei werdende Stelle ist ausgeschrieben.

Sportferien 2021

Auf der Schulhomepage waren im Ferienplan versehentlich falsche Daten für die Sportferien 2021 und 2022 aufgeschaltet. Im nächsten Jahr dauern sie von Samstag, 30. Januar 2021, bis Sonntag, 7. Februar 2021. Für das Versehen bitten wir um Entschuldigung, bei Fragen wenden Sie sich an die Schulleitung.

Claudio Nef, Schulleiter

Allgemeine Schulanlässe, Ferien und Freitage

Mo, 2.3.2020	Blochmontag (unterrichtsfrei)
Di, 17.3.2020	Schneesporttag, Zyklus 3 (Verschiebedatum: Do, 19.3.2020)
Do, 19.3.2020	Theater, Zyklus 1
Sa, 4.4. – So, 19.4.2020	Frühlingsferien mit Ostern



WALDSPIELGRUPPE NATURGWUNDER

BRUGGENMOOS, SCHWELLBRUNN

Lernen von und mit der Natur und deren Lebewesen, in einer Gruppe mit wiederkehrenden Ritualen. Die Kinder werden von zwei ausgebildeten Naturpädagoginnen begleitet.

Besammlng: Bruggenmoos 502, Schwellbrunn

Wochentag: Mittwochmorgen 8.30 Uhr bis 11.00 Uhr

Preis: 400.- halbjährlich im Voraus zu bezahlen, inkl. Material und Z'nüni

Start: 19. August 2020, am 16. August 2020 ist unser Waldwillkommenstag
(gemeinsames Kennenlernen Spielgruppenkind mit Eltern und Geschwistern)

Besuchshinweise: Die Gruppe mit max. 12 Kindern ist regelmässig und bei jedem Wetter (ausser Gewitter und Sturm) draussen und im Stall. Das Kind hat das 3.Lebensjahr erreicht.

Anmeldeschluss: 30.Mai 2020

Mehr Infos: www.naturgwunder-waldspielgruppe.jimdofree.com oder
naturgwunder@bluewin.ch

Gerne möchte ich mein Kind für das neue Schuljahr in der Waldspielgruppe anmelden

Rufname des Kindes:

Familienname:

Name der Mutter/Vater:

Geburtsdatum:

Adresse:

PLZ Wohnort:

Telefon:

Notfallnummer:

E-Mail:

Geschwisternreihe: 1. 2. 3. 4. 5. Kind

Hat Ihr Kind Allergien?

Nein

Ja, welche?

Darf es mit homöopathischen Kügeli behandelt werden?

Nein

Ja

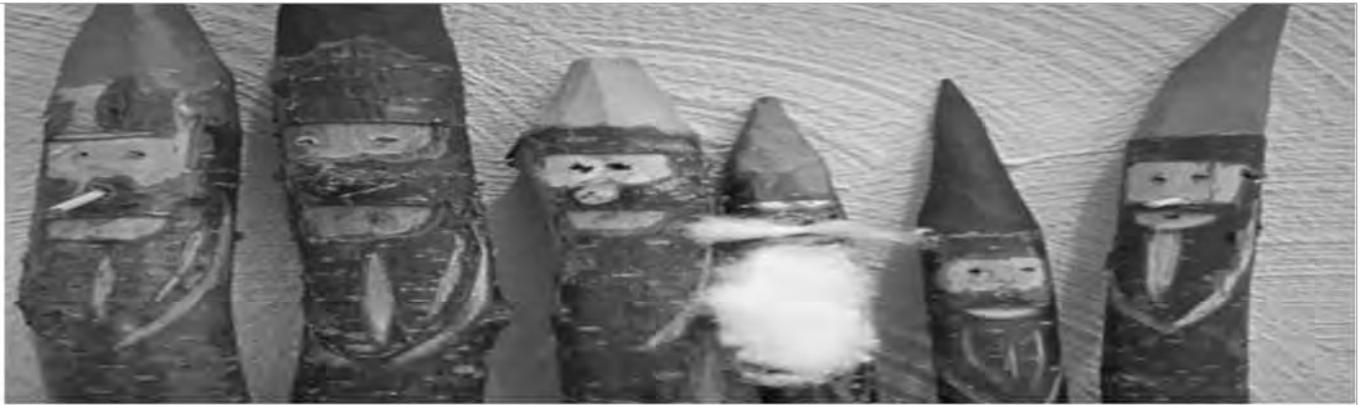
Unfall- und Haftpflichtversicherung liegt in der Verantwortung der Eltern.

Dies gilt als definitive Anmeldung. Ich bin mit den auf dieser Seite enthaltenen Bestimmungen einverstanden .

Datum und Unterschrift

Anmeldung bitte senden an: Rosmarie Suter, Bruggenmoos 502, 9103 Schwellbrunn.

Sie werden eine Bestätigung erhalten.



WALDSPIELGRUPPE NATURGWUNDER

BRUGGENMOOS, SCHWELLBRUNN



-liche Einladung zum

SCHNUPPERTAG

am 2. Mai 2020 von 9:00 Uhr bis 11:00 Uhr

- ★ Möchtest du wissen wie ein Vormittag in der Waldspielgruppe abläuft?
- ★ Möchtest du unsere Tiere, den Hof und den Waldplatz beschnuppern?
- ★ Möchtest du die Spielgruppenleiterinnen kennenlernen und von Ihnen mehr über den Wald erfahren, tolle Geschichten hören und spannende Spiele machen?

„Chom doch go luege“

Wir heissen gwunderige, eventuelle zukünftige Spielgruppenkinder mit erwachsener Begleitung bei uns Willkommen.

Es freuen sich Rosmarie Suter und Maria Rösinger

Weitere Informationen und Anmeldung unter
www.naturgwunder-waldspielgruppe.jimdofree.com oder
unter naturgwunder@bluewin.ch

150 Jahre



feuerwehr
schwellbrunn

**150
JAHRE**

**FEUERWEHR
SCHWELLBRUNN**

**27. JUNI 2020
IM MZG · AB 14.00 UHR**

ATTRAKTIONEN

**HÜPFBURG · FEUERWEHRATTRAKTIONEN
ECHO VOM WALDHÖTTLI · FÜÜRWEHRCHÖRLI
FESTWIRTSCHAFT · ABENDPROGRAMM MIT BARBETRIEB**

RÜESCH

Lutz Sport GmbH



Beratung, Verkauf, Vermietung und
Service von Ski und Snowboard



APPENZELLER BIER

steiner

Storen · Tore · Türen · Fenster

**AUTO PREISIG AG
SCHWELLBRUNN**

Mitgliederversammlung Spitex Appenzellerland



Die 7. Mitgliederversammlung der Spitex Appenzellerland findet am **25. März 2020 um 19.00 Uhr** im Restaurant Hirschen in Schwellbrunn statt. Alle Mitglieder und Interessierte sind herzlich eingeladen.

Musikalisch umrahmt wird die Mitgliederversammlung von Timo Wüthrich, einem jungen Musiker aus dem Ap-

penzellerland. Wir freuen uns auf ein breites Repertoire aus Musicals, Oldies und Eigenkompositionen.

Im Anschluss daran werden wir bei einem Apéro wieder Zeit für Gespräche und Geselligkeit haben.

Der Vorstand

Inserat



Mitbestimmung und Erlebnisse für unsere Genossenschafter

- 24. April 2020 – Generalversammlung mit «Wurst und Musik» in Herisau
- 25. April 2020 – Mitglieder-Comedy-Obet mit «Lapsus» in Schwellbrunn
- 26. April 2020 – Mitglieder-Zmorge von den «Landfrauen» mit Kinderprogramm in Waldstatt

Raiffeisenbank Appenzeller Hinterland
Tel. 071 354 80 60 www.raiffeisen.ch/herisau

RAIFFEISEN



Everest Trekking 2019

5 Wochen in nächster Nähe und auf
den hohen Bergen im Khumbu Gebiet.

Diavortrag von Ernst Keller

3. April 2020 , 20 00 Uhr, Rest Hirschen, Schwellbrunn

Ereignisreiches Turnerjahr 2019 für die Aktivriege Schwellbrunn

Der Präsident der Aktivriege des Turnvereins Schwellbrunn, Marco Mettler, konnte am Freitag 17. Januar 2020 insgesamt 44 Gäste, Ehren- und Aktivmitglieder zur 124. Hauptversammlung im Restaurant Sitz begrüßen.

Nach einem feinen Abendessen, einer Gedenkminute an die verstorbenen Ehrenmitglieder, sowie dem gemeinsamen Singen des Turnerliedes, eröffnete Marco Mettler die diesjährige Hauptversammlung. In seinem Jahresbericht blickte der Präsident auf das vergangene Turnerjahr zurück. Als Highlight nannte er die Teilnahme am Eidgenössischen Turnfest in Aarau. Die Aktivriege startete in der 4. Stärkeklasse und holte sich dort mit der Schlussnote von 28.31 den sehr guten 19. Schlussrang.

Ein weiterer Höhepunkt war die Turnunterhaltung im Oktober unter dem Motto „stossziit“. Die neu eingekleidete Schwellbrunner Turnerfamilie zeigte eine abwechslungsreiche Show, welche sehr viele Besucher in die Turnhalle nach Schwellbrunn zog.

Auch in diesem Jahr fand wiederum die traditionelle Vereinsmeisterschaft statt, wo der Vorjahressieger Renato Lutz, vor René Raschle und Adrian Bleiker wiederum die Titelverteidigung feiern konnte. In diversen Disziplinen wie Geräteturnen, Leichtathletik, Nationalturnen aber auch in einer Jassrunde konnte dafür Punkte gesammelt werden.

Neue Oberturner gewählt

Im Vorstand des Turnvereins gab es an der diesjährigen Hauptversammlung zwei Mutationen zu verzeichnen. Beide Oberturner gaben den Rücktritt aus dem Vorstand bekannt. Mit je einer

Holzuhr wurden Ruedi Jud für 6 Jahre und Michael Kapferer für 4 Jahre Oberturnertätigkeit geehrt. Als neue Oberturner wurden Mario Gantenbein und Stefan Reutegger einstimmig gewählt.

Oberturner Michael Kapferer konnte für fleissigen Turnstundenbesuch die sechs Turner; Adrian Bleiker, Mario Gantenbein, Renato Lutz, Markus Keller, Stefan Reutegger und Guido Jud mit je einem Zinnbecher auszeichnen. Für den dritten Zinnbecher erhielten Guido Jud und Mario Gantenbein zusätzlich noch drei Flaschen Wein.

An der diesjährigen Hauptversammlung konnte ein Turner in die Aktivriege, der auch die Faustballriege abgeschlossen ist, aufgenommen werden.

Jubiläumsfeier 350 Jahre TV Schwellbrunn im September

Ein Blick in das Jahresprogramm zeigt auch für das Jahr 2020 ein abwechslungsreiches Programm.

Das Highlight ist sicher das Appenzeller Kantonturnfest vom 13./14. Juni, sowie 19.-21. Juni in Teufen. Der Turnverein wird am dreiteiligen Vereinswettkampf, Turnwettkampf, sowie an den Spielturnieren Faustball und Unihockey teilnehmen. Auch die Jugendriege wird am ersten Wochenende am Turnfest im Einsatz stehen.

Als Vorbereitung hierzu wird die Aktivriege an diversen Vorbereitungswettkämpfen teilnehmen. Im Einsatz zu sehen sind die Turner zum Beispiel am Tannzapfe-Cup in Dussnang oder am Neckertaler Turntag in Brunnadern, sowie am Showturnen in Waldstatt, um nur einige Anlässe zu nennen.

Der zweite Höhepunkt im Turnerjahr wird zweifelslos die grosse Jubiläums-

feier des Turnverein Schwellbrunn vom Wochenende 4./5. September 2020 in der MZA Schwellbrunn sein. Am Freitagabend steht ein Galaabend mit einem Nachtessen, am Samstagnachmittag ein «Riesen-Soccer-Plauschturnier», sowie am Abend der grosse Partyabend für Jung und Alt auf dem Programm.

Seit letztem Jahr findet man den Turnverein Schwellbrunn auch online. Unter www.tvschwellbrunn.ch können sich Interessierte aus erster Hand über Neuigkeiten aus dem Vereinsleben informieren.

*Für den Turnverein Schwellbrunn
Roland Gantenbein*



Stehend v.l.n.r.: Ruedi Jud, Michael Kapferer (abtretende Oberturner)
Kniend vorne v.l.n.r.: Stefan Reutegger, Mario Gantenbein (neue Oberturner)

MUSIK-PLAUSCH

Samstag, 14. März 2020
in der Aula vom Schulhaus Sommertal

09.30 – 10.30 Uhr:

Wettbewerb mit diversen spielerischen und musikalischen Posten.
...und lässigen Preisen zum gewinnen!
Es besteht auch die Möglichkeit zum Ausprobieren der Instrumente

10.30 – 11.00 Uhr:

Informationen über die musikalische Ausbildung



Wir freuen uns auf viele Schülerinnen und Schüler.
Auch die Eltern und musikinteressierte Erwachsene sind willkommen.
Eine Anmeldung ist nicht notwendig.

www.mg.schwellbrunn.ch



fuchs

Kran- und Förderanlagen
9103 Schwellbrunn
9200 Gossau

Tel. 071 351 27 46

Forum Palliative Care AR Hinterland stellt sich vor:



Im Vorderland und im Mittelland gibt es schon einige Jahre je ein funktionierendes Palliative Care Forum. Das kantonale Konzept sieht eine flächendeckende Versorgung vor. Mit der Auftaktveranstaltung im November 2019 wurde das Forum Palliative Care AR Hinterland, das die Gemeinden Herisau, Hundwil, Schönengrund, Schwellbrunn, Urnäsch, Waldstatt und Stein einschliesst, gegründet. Für alle Ausserrhoder Gemeinden, ist somit Palliative Care zugänglich. Alle drei Foren sind „palliative ostschweiz“ angeschlossen.

Das Forum setzt sich aus verschiedenen freiwilligen Vertretern (Netzwerkern) zusammen:

Spitex, Hausärzte, Kirche, Spital, Heime, Sozialarbeit, Psychiatrie, Politik, Pro Senectute, Privat Spitex, Kultur und Freiwillige (Hospiz und Entlastungsdienst) zusammen. Unser Ziel ist, die Förderung und Vernetzung einer interdisziplinären Zusammenarbeit. Betroffene und ihre Angehörigen sollen einfach und schnell die nötigen Informationen, Unterstützung und Hilfe erhalten.

Mail: forum-ar-hinterland@palliative-ostschweiz.ch

Homepage: <https://www.palliative-ostschweiz.ch/palliative-ostschweiz/organisation/forum-palliative-care/forum-appenzell-hinterland/>

Telefon: 079 465 83 02

Frehner folientechnik

W. Frehner Folientechnik
Wittenberg 310
9103 Schwellbrunn

Tel. 071 361 16 87
Fax 071 361 16 88
Natel 079 351 92 51
Email: info@frehner-folientechnik.ch

- Sonnenschutzfolien
- Lackschutzfolien
- Individuelles Car-Design
- Fahrzeug Beschriftungen
- Logo - Gestaltung
- Beschriftungen
- Sonnenschutz Gebäudeglas
- Sicherheitsschutz Fenster
- Sichtschutz Fenster
- Oberflächen - Raumgestaltung

www.frehner-folientechnik.ch

Holzbau / Zimmerei

Schreinerei

Fassaden Holz / Eternit

Fenster / Türen

Treppenbau

Gerüstbau

Bedachungen

Emil Meier
Werkstatt:
Buebenstig 408
9103 Schwellbrunn
079 226 24 69
071 350 09 58



Wir setzen Lichtpunkte (Ihr Partner für Aussenbeleuchtungen)

Kummler+Matter AG
 Industriestr. 15
 9015 St. Gallen
 Tel. 071 314 64 00
 info@kuma.ch



Andi Eberhard
 Versicherungs- und
 Vorsorgeberater
 Telefon 071 353 30 46
 andreas.eberhard@mobi.ch

Die Mobiliar ist regional verankert und genossenschaftlich organisiert. Ich kenne die Menschen, die Mentalitäten und Eigenheiten von Schwellbrunn. Darum bin ich Ihr idealer Partner für alle Fragen um Sicherheit und Vorsorge; für Private wie auch für KMU und Landwirte.

Die Mobiliar
Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur AusserRhoden, Adrian Künzli
 Poststrasse 7, 9102 Herisau
 Telefon 071 353 30 40, Telefax 071 353 30 63
 ar@mobi.ch, www.mobiAR.ch

101118076

mettler holzbau

Holzbau
 Elementbau
 Innenausbau
 Schreinerei

Mettler Holzbau GmbH
 Eisigeli 705 • 9103 Schwellbrunn
 071 362 60 60 • info@mettler-holzbau.ch
 www.mettler-holzbau.ch



Themenabend: Pubertät – Gelassen durch stürmische Zeiten



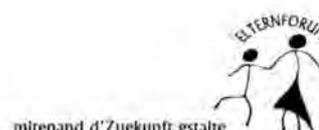
Auch wenn Teenager die meiste Zeit mit Gleichaltrigen verbringen, sind die Eltern nach wie vor von grosser Bedeutung. Wir befassen uns mit der Frage, wie wir in Beziehung zu unseren Kindern bleiben können und sie in dieser oft stürmischen Zeit unterstützen können.

Der Abend richtet sich an Eltern von Jugendlichen

- Wann:** Donnerstag, 14. Mai 2020, 20.00 – ca. 21.30 Uhr
Wo: Aula Schulhaus Sommertal, Schwellbrunn
Referentin: Barbara Frischknecht-Schoop, Eltern- und Erwachsenenbildnerin
Kosten: CHF 20.– für Elfo-Mitglieder / 25.– Nicht Elfo-Mitglieder
Anmeldung: bis 7. Mai 2020 unter elfo-schwellbrunn@bluewin.ch oder 079 663 43 93
Kontakt: Für allfällige Fragen steht Ihnen Esther Federspiel zur Verfügung.

mit freundlicher Unterstützung:

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Schwellbrunn



Elfo-Fit Kinder spielen, Eltern schwitzen

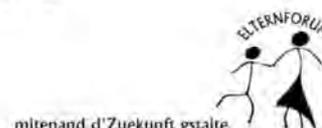


Sport? Ja, gerne? Aber was ist mit den Kids?

Wie in vielen Fitnessstudios bieten wir am Samstag, 09.05.2020, vielen Mamis, Papis und anderen Interessierten die Möglichkeit sich zu bewegen, mit dem Wissen, dass ihre Kleinen derweil in guter Betreuung sind. Mami/Papi kann sich beim **Zumba** und anschliessend im **Yoga** austoben und schwitzen, während die Kids im Kinderhort betreut spielen und neue Freundschaften knüpfen. Natürlich sind auch alle ohne Kinder herzlich willkommen!

- Wann:** Samstag, 9. Mai 2020, 09:00-11:00 Uhr (Kinderbetreuung ab 08:45 bis 11:15 Uhr)
Wo: Mehrzweckgebäude, Schwellbrunn
Was: Zumba mit Iracy Frehner, Yoga mit Christine Rüegg
Wer: Erwachsene und Jugendliche ab 13 Jahren
Kosten: Fr. 10.- für Elfo-Mitglieder, Fr. 15.- für Nicht-Mitglieder
Anmeldung: bis 1.05.2020, elfo-schwellbrunn@bluewin.ch, 078 620 76 74
 Der Kurs findet bei mindestens 10 Teilnehmern statt.
Kontakt: Für allfällige Fragen steht Ihnen Katja Hafner zur Verfügung.

Versicherung ist Sache der Teilnehmer.





Spielgruppe Gwagglibei



Die Kinder haben die Möglichkeit, sich in einem strukturierten Rahmen auf den Kindergarten vorzubereiten.

- Wer:** Alle Kinder mit Geburtstag ab 1. Mai 2016 bis und mit 30. April 2017
(oder Kinder, die den ersten Kindergarten noch nicht besuchen)
- Wann:** 1-2x pro Woche von 09.00 bis 11.00 Uhr
- Wo:** Gästehaus Kreuz
- Kosten:** Fr. 11.00 für Elternforum Mitglieder / Fr. 13.00 für Nichtmitglieder pro Morgen
- Anmeldung:** Bis am 31. März 2020 mit Talon oder per Mail an untenstehende Kontaktperson
- Kontakt:** Nadine Bai, Sommertal 1205, 9103 Schwellbrunn, 071 565 18 43,
nadinebai@hotmail.com
- Wichtig:** Auch Kinder, welche die Spielgruppe erst ab dem 2. Halbjahr besuchen möchten, müssen sich bereits jetzt anmelden. Weitere Infos folgen im Juni 2020.
- Versicherung:** Unfall- und Haftpflichtversicherung ist Sache der Eltern.



Name: _____ Vorname: _____
 Adresse: _____ Ort: _____
 Geb. Datum: _____ Telefon: _____

E-Mail: _____

- Anmeldung ab August 2020
- Anmeldung ab dem 2. Halbjahr (nach den Sportferien 2021)
- Interesse an einem 2. Spielgruppenvormittag vorhanden (evtl. ab 2. Halbjahr)
- Wir möchten dem Verein Elternforum Schwellbrunn beitreten (Jahresbeitrag für Familien Fr. 40.00)

Bemerkungen: _____

Datum: _____ Unterschrift: _____



ALDO LEDERGERBER
Steinbildhauer

Grab- und Gedenksteine | Treppen
Brunnen | Restaurierungen

Schützenstrasse 17 | Herisau | 071 352 38 43
aldo@steinhauerei-ledergerber.com
steinhauerei-ledergerber.com

**An alle Osterhasen:
Legt doch Bücher ins Osternest
– das ist viel spannender!**

z.B. Krimis, Kinder-, Koch-
und Hörbücher oder Wander-
karten u.v.a.m.

Wir wünschen frohe Ostern!

**buch
punkt.**

Bücher und mehr...

Oberdorfstrasse 31, Herisau
Telefon 071 351 61 60
info@buchpunkt.ch
www.buchpunkt.ch

Keller
Landmaschinen AG
9103 Schwellbrunn

... DIE LANDMASCHINENMÄNNER!

Berggasthaus Fuchsacker
 9113 Degersheim
 071 - 371 11 66
 www.fuchsacker.ch



Restaurant Fuchsacker

Gesellschaften
 Zimmer
 Fondue & Raclette
 Hüttli



**s'Schwellbronner
 Gschänkstöbli**
 Dorf 3, Schwellbrunn, Tel. 071 350 01 36,
 www.gschänkstöbli.ch

Im Sortiment

Neues aus der Jolanda Brändle-Kollektion!!

- ⇒ Solarleuchten
- ⇒ Serviettenhalter
- ⇒ Duftkugeln
- ⇒ Tischläufer ...

**Konfirmandengeschenke!
 Konfirmandenkarten/Firmungskarten!**

SCHWELLBRUNNERSCHIRME
 die letzten, die erhältlich sind!

Öffnungszeiten:

Mo/Mi/Fr	09.00 Uhr - 11.00 Uhr
	14.00 Uhr - 16.30 Uhr
Samstag	08.30 Uhr - 11.30 Uhr

24-Stunden Haushalt-Abfluss-Service

Kanal-Frisch AG



Abfluss-Reinigung für Haushalte
 Kanal- und Strassenreinigung

24 Stunden für Sie da

Kanal-, Rohr & Schachtreinigung
 Strassen-, Plätze- & Ränderwischen

071 351 28 87 www.kanal-frisch.ch

e-BOXER
 SUBARU HYBRID TECHNOLOGY

SUBARU
 Confidence in Motion



Neu:
 Subaru XV e-BOXER 4x4.

AUTO PREISIG AG
SCHWELLBRUNN

AUTO PREISIG AG
 Offiz. SUBARU Vertretung
 Verkauf & Service
 Halden 669
 9103 Schwellbrunn
 Tel. 071 351 17 27
 auto-preisig@bluewin.ch
 www.auto-preisig.ch

Rätselweg



Die Schwellbrunner Rätselwege haben in den letzten 3 Jahren eine grosse Entwicklung gemacht. Während der ursprüngliche Rätselweg, neu Hüpfis grosser Rätselweg genannt, seit 2001 erfolgreich unterhalten und betrieben wird, durften wir ergänzend dazu 2017 Stüpfis Familienrätselweg eröffnen. Für den Verkehrsverein war dies ein äusserst ambitioniertes Projekt in Bezug auf den planerischen und finanziellen Aufwand. Die Projektpläne wurden zu unserer Freude aber sowohl bei ortsansässigen als auch bei externen Unterstützern überraschend positiv aufgenommen, so dass die Finanzierung und Umsetzung innert kürzester Frist sichergestellt war. Wir möchten uns an dieser Stelle noch einmal explizit bei den Sponsoren für das erhaltene Vertrauen bedanken. Die massive Zunahme der Besucherzahlen und die praktisch durchweg überdurchschnittlich positiven Rückmeldungen stellen einen messbaren Erfolg des Projektes dar. Von durchschnittlich 200-300 eingegangenen Lösungsblättern in den Jahren bis und mit 2016 ist Anzahl auf knapp 600 (2017) und über 1'400 (2018) angestiegen und dürfte voraussichtlich noch weiter zunehmen, da ein grosser Teil der Teilnehmer aufgrund des positiven Erlebnisses zu jährlich wiederkehrenden Stammgästen wird. Den weitaus grössten Teil der Besucher stellen «auswärtige» Gäste aus dem Rayon der gesamten Ostschweiz bis weit über Zürich hinaus ins Mittelland dar. Der Anteil der Schwellbrunner Adressen auf den Lösungsblättern liegt im unteren einstelligen Prozentbereich, was unter Anbetracht der neuerlichen Gesamtbesucherzahlen allerdings durchaus im Bereich der Erwartungen liegt.

Im Rahmen der grossen Entwicklung auf das Jahr 2017 hin wurde als augenfälligstes Merkmal das gelungene und detailvolle Starthüttli beim Parkplatz

Halden realisiert. Daneben wurde aber auch die gesamte Wegsignalisation erneuert und punkto Umfangs massiv ausgebaut. Ebenso wurden die Postentafeln und das komplette grafische Erscheinungsbild überarbeitet, einschliesslich der neuen Sympathieträger Hüpfis und Stüpfis. Für den neuen Familienrätselweg wurde im Staatswald der Rastplatz mit einer neuen Feuerstelle aufgewertet. Bei all diesen Massnahmen sind wir sowohl innerhalb als auch bis weit ausserhalb des Verkehrsvereins stets auf wohlwollende und tatkräftige Unterstützung gestossen; ein riesengrosses Merci an alle die es betrifft! Nach den genannten umfangreichen Entwicklungen gab es jedoch keine Ruhepause auf den erarbeiteten Lorbeeren. Es folgten zwischenzeitlich unter anderem eine neue Sitzgarnitur beim Rastplatz im Staatswald auf dem kleinen Rätselweg, sowie eine neue Feuerschale mit Grillrost und eine Sitzgarnitur bei der Ghöregg auf dem grossen Rätselweg (jeweils gespendet). Im Hinblick auf die wachsenden Besucherzahlen wurde zudem das Wartehäuschen der Busstation Risi zu einem zweiten «Starthüttli» ausgebaut.

Als neuste Veränderung wurde nun im Dezember 2019 das Holzhüttli bei der Feuerstelle im Staatswald ersetzt. Das neue Hüttli bietet ausreichend Platz, um den steigenden Bedarf an trockenem Feuerholz über einen ausreichenden Zeitraum zu decken, so dass nicht in allzu rascher Folge wiederum Holz gesägt und gespaltet werden muss. Die beiden Rätselwege sind derzeit wie jedes Jahr von Anfangs März bis zum Osterwochenende in Revisionspause und stehen anschliessend wiederum mit neuen herausfordernden Rätseln bereit. Auf viele Teilnahmetalons sowie hoffentlich weiterhin positive Rückmeldungen freut sich der Verkehrsverein.

Aus der Bibliothek

Sturm I

Der Wolfswind heult
sein Atem verschlägt uns
den Atem

Lämmer-
Wolken flüchten

Dampf schlägt der Wind
seine Trommel
an unser Trommelfell

*Rose Ausländer
(Gedichte und Prosa 1976)*

Die Stürme der vergangenen Wochen haben viele von uns als unerträglich und belastend empfunden. Wir fanden nachts keine Ruhe und leise schlichen sich bei einigen Angst und Unsicherheit ins Herz. Wird das Dach meines Hauses dem Sturm trotzen können? Bin ich sicher? Wenn ein Sturm vorbei ist, blicken wir wieder zuversichtlicher in die Welt und schauen vorwärts. Die Gedanken klären sich...

Rückblick HV, 7. Februar 2020

39 Personen nahmen an der diesjährigen HV im Restaurant Hirschen teil. Der offizielle Teil beinhaltete unter anderem die Ehrung des abtretenden Vorstandsmitglieds Annelies Fuchs und

die Wahl von Andrea Rechsteiner als neues Teammitglied der Biblio. Im zweiten Teil der HV las Abdullah Dur, aufgewachsen am Schwarzen Meer und seit dreissig Jahren in St. Gallen ansässig, aus seinem Erstling „Der Pascha von Urnäsch“ vor. Es ist die Geschichte eines hochbegabten Holzschnitzers, der Mitte des Jahrhunderts vom Appenzellerland in die Türkei gelangt und dort ein angesehenener Mann wird.

Ostergeschichten

Wie schon im letzten Blättli angekündigt, lesen zwei Bibliofrauen im Rahmen der Büecherkafi-Veranstaltungen am Samstag, 4. April, ab 9.30 Uhr, kleinen und grösseren Kindern Ostergeschichten vor. Parallel dazu findet – wie immer – die Ausleihe statt. Die Erwachsenen sind natürlich auch eingeladen, entweder zum Stöbern in der Biblio oder zu einer gemütlichen Kaffeestunde. Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

Wie immer freuen wir uns, Sie in der von Woche zu Woche frühlingshafter anmutenden Bibliothek begrüßen zu dürfen.

Ihr Biblio-Team

Haare schneiden

**HAARIGE
GESCHICHTEN
UND
HAARE
SCHNEIDEN**

Mittwoch
1. April 2020
14-16 Uhr

Herzlich eingeladen zum **Geschichten-**
nachmittag in der Bibliothek Schwell-
brunn sind Kinder bis 9-jährig. Wer
will, kann sich bei dieser Gelegenheit
für Fr. 5.- von Daniela Hinnen die
Haare schneiden lassen.

Verschiedene Geschichten werden erzählt,
du kannst dir eine, zwei oder auch alle
anhören. Ein kleiner Zvierli steht auch bereit.
Komm einfach mit deinem Mami oder
Papi vorbei.

Für den Geschichtennachmittag ist keine
Anmeldung nötig. Bitte fürs Haarschneiden
bis am 25. März 2020 anmelden unter:
bibli@schwellbrunn@bluewin.ch (Platzzahl
beschränkt)



Restaurant Störchli

Peter + Yvonne Schmid
9103 Schwellbrunn
Tel. 071 351 33 89
schmidstorchen@bluewin.ch

Unsere Hits:
Fleischfondue
Störchlispieß

Dienstag und Mittwoch Ruhetag



Die Klimagruppe Appenzell Ausserrhoden, die reformierte
Kirchgemeinde Schwellbrunn und die Kulturkommission laden ein
zum:

Infoanlass zum Klimawandel

**Was passiert momentan mit dem Klima und wie wirkt
sich das auf unsere Zukunft aus?**

Mit einem Referat von Mattia Battaglia, Mitarbeiter in der Abteilung für Solar-
technologie an der Fachhochschule Rapperswil, über den Klimawandel aus
wissenschaftlicher Sicht.

Mit anschliessender Diskussion

Donnerstag, 26. März 2020

20:00 Uhr

Kirche Schwellbrunn



März 2020

Samstag	14.3.	09.00 Uhr		Entdeckerlokal, Gästehaus Kreuz
		09.30 Uhr		Musikgesellschaft, Instrumentenvorstellung, Aula So'tal
Sa / So	14./15.	20.00 Uhr		Gemischter Chor Ifang, Unterhaltung, MZG
Samstag	21.3.	09.00 Uhr		Elfo, Velobörse und Spielsachenflohmkt, MZG
		20.00 Uhr		LG untere Schar, Hauptversammlung, Rest. Untere Mühle
Mittwoch	25.3.	14.00 Uhr		Entdeckerlokal, Gästehaus Kreuz
		19.00 Uhr		Spitex, Hauptversammlung, Rest. Hirschen

April 2020

Mittwoch	01.4.	13.30 Uhr		Börsenteam, Kleiderbörse, Verkauf, MZG
		14.00 Uhr		Bibliothekverein, Coiffeur und Vorlesen f. Kleine, Bibliothek
Freitag	03.4.	20.00 Uhr		Armbrustschützenverein, Lottomatch, Rest. Traube
		20.00 Uhr		Ernst Keller, Dia-Vortrag „Everest Trekking“, Rest. Hirschen
		20.00 Uhr		FW Alte Garde, Überraschungshöck, Rest. Ochsen
Samstag	04.4.	09.30 Uhr		Bibliothekverein, Ostergeschichten für Kinder, Bibliothek
Mittwoch	08.4.	18.00 Uhr		Samariterverein, Blutspenden, MZG
Freitag	24.4.	20.00 Uhr		Gemeinde, Einwohnervers., Ortsplanungsrevision, Schulh. So'tal
Samstag	25.4.	09.00 Uhr		Entdeckerlokal, Gästehaus Kreuz
		11.00 Uhr		Musikschule Herisau, Tag der offenen Tür, Eggstr. 27, Herisau

Mai 2020

Samstag	02.5.	09.00 Uhr		Naturgwunder, Schnuppertag Waldspielgruppe, Waldplatz
Sonntag	03.5.	13.30 Uhr		Feldschützen, Bundesübung, Schützenhaus
Donnerstag	14.5.	20.00 Uhr		Elfo, Themenabend „Pubertät“, Schulhaus Sommertal